



381199

AHKP-3,6/1,7

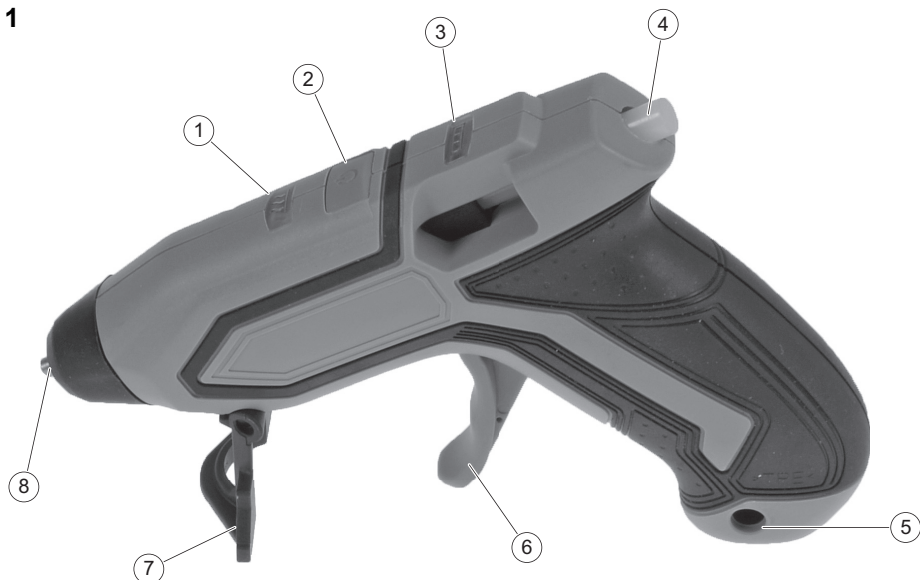


DE Heißklebepistole
IT Pistola per colla a caldo
FR Pistolet à colle thermique
GB Glue gun
CZ Tavná lepicí pistole
SK Tavná lepiaca pištoľ
PL Pistolet do klejenia na gorąco

SI Vročna lepilna pištola
HU Forró ragasztópisztoly
BA/HR Pištolj za vruće lijepljenje
GR Θερμοκολλητικό πιστόλι
NL Lijmpistool
SE Limpistol
FI Kuumaliimapistooli

DE	Originalbetriebsanleitung	4
IT	Traduzione delle istruzioni originali	8
FR	Traduction de la notice originale	12
GB	Translation of the original instructions	16
CZ	Překlad původního návodu k používání	20
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	24
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	28
SI	Prevod izvirnih navodil	32
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	36
BA/HR	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	40
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	44
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	48
SE	Översättning av bruksanvisning i original	52
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	56

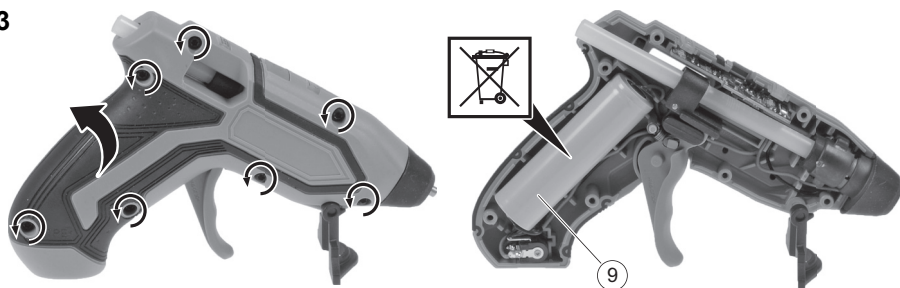
1



2



3



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	4
Zu Ihrer Sicherheit	4
Ihr Gerät im Überblick	5
Montage	5
Akku laden	5
Arbeitshinweise	5
Bedienung	6
Reinigung und Wartung	6
Aufbewahrung, Transport	6
Störungen und Hilfe	6
Entsorgung vorbereiten	6
Entsorgung	7
Technische Daten	7
Mängelsprüche	60

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist bestimmt zum lösungsmittelfreien Verkleben von z.B. Papier, Pappe, Kork, Holz, Leder, Textilien, Schaumstoff, Kunststoffen (außer PE, PP, PTFE, Styropor® und Weich-PVC), Keramik, Porzellan, Metall, Glas und Stein.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Umgang mit Akkugeräten

- Brandgefahr! Nur vom Hersteller zugelassene Akkus benutzen. Nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte benutzen. Akku bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.
- Vor Anschließen des Ladegerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Akku nur in geschlossenen Räumen aufladen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.
- Gerät niemals während des Ladevorganges einschalten.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akkufüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt

gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Beim Arbeiten mit dem Gerät Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt halten.
- Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Fett.
- Gerät nicht überlasten. Gerät nur für Zwecke benutzen, für die es vorgesehen ist.
- Nur vom Hersteller zugelassene Klebstoffe benutzen.
- Das Gerät entwickelt eine starke Hitze. Alle Gegenstände vom heißen Gerät fernhalten, die hierdurch vernichtet oder in irgendeiner Form beeinträchtigt werden können. Immer beigefügten Ständer verwenden.
- Gerät nach Benutzung abkühlen lassen und dann wegstellen.
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Transportieren Sie das Gerät nur dann, wenn es vollständig abgekühlt ist, Verbrennungs- bzw. Brandgefahr! Gleiches gilt, wenn Sie z. B. die Düse wechseln wollen (Gerät hierbei vorher von der Netzspannung trennen!).
- Schützen Sie Körper und Augen vor flüssigem Heißkleber. Tragen Sie bei der Arbeit entsprechende Schutzkleidung und eine Schutzbrille.
- Während des Betriebes wird der gesamte vordere Bereich des Gerätes sehr heiß. Zur Vermeidung von Verbrennungen Gerät immer nur am Handgriff anfassen.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten



Akku nur in Innenräumen aufladen.



Akku nicht im Hausmüll entsorgen!



Akku nicht in Gewässern entsorgen!



Akku nicht verbrennen!



Akku keiner Sonnenstrahlung oder überhöhten Temperaturen aussetzen!



Ihr Gerät im Überblick



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

► S. 3, Abb. 1

1. Aufheizanzeige
2. Ein-Aus-Schalter
3. Kontrollleuchten für Ladestand

4. Vorschubkanal
5. Anschluss für Ladegerät
6. Vorschubtaste
7. Ständer
8. Düse

Lieferumfang

- Heißklebepistole
- Ladegerät
- Klebestift (10x)
- Gebrauchsanweisung

Montage

► S. 3, Abb. 1

Ständer (7) an der Vorderseite des Gerätes anbringen. Klappen Sie den Ständer nach vorne, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und stellen Sie die Pistole wie dargestellt auf.

Akku laden



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkugeräten beachten.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Akku nicht tiefentladen.

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku aufgeladen werden (Ladezeit: ► *Technische Daten* – S. 7).

► S. 3, Abb. 2

- Das Gerät zum Aufladen mit dem Ladegerät verbinden.
- Der Ladestand wird von den Kontrollleuchten (3) angezeigt.

Arbeitshinweise

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als +5 °C und nicht wärmer als +50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
- Rauen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
- Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Metalle zur besseren Klebhaftung etwas an.

Anwendungstipps

Material/Werkstück	Empfehlung
großflächige, lange Werkstücke	Klebstoff punktförmig auftragen
flexible Materialien (z.B. Textilien)	Klebstoff linienförmig auftragen

- Entfernen Sie etwaige Klebstoffreste nach dem Erkalten mit einem Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.
- Klebstoff-Rückstände auf der Kleidung lassen sich nicht wieder entfernen.

Bedienung

Vor dem Einschalten überprüfen!

- Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:
 - Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
 - Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

Ein-/Ausschalten



Hinweis: Um Energie zu sparen, schalten Sie das Elektrowerkzeug nur ein, wenn Sie es benutzen.



Hinweis: Das Gerät schaltet sich nach ca. 10 min automatisch ab, um Energie zu sparen.

- Zum Einschalten drücken Sie solange auf den Ein-/Aus-Schalter (2) bis die Aufheizanzeige (1) aufleuchtet.
- Zum Ausschalten drücken Sie solange auf den Ein-/Aus-Schalter (2) bis die Aufheizanzeige (1) erlischt

Kleben



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Zur Ablage des Gerätes den Ständer (7) verwenden. Gerät nicht auf leicht brennbarer Unterlage ablegen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schützen Sie Personen und Tiere vor dem heißen Klebstoff und der Düsen Spitze; es besteht Verbrennungsgefahr. Wenn heißer Klebstoff die Haut berührt, halten Sie die betroffene Stelle sofort einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl. Versuchen Sie nicht, den Klebstoff von der Haut zu entfernen.

- Führen Sie den zum Material passenden Klebstoff in den Vorschubkanal ein.
- Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es aufheizen (► *Ein-/Ausschalten* – S. 6).
- Nach ca. 90 Sekunden ist das Gerät betriebsbereit.
- Die erreichte Betriebstemperatur wird von der Aufheizanzeige (1) angezeigt.
- Drücken Sie mitmäßigem Druck auf die Vorschubtaste (6), um den Fluss des Klebstoffs den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
- Tragen Sie den Klebstoff einseitig auf (► *Anwendungstipps* – S. 5).
- Pressen Sie die zu verklebenden Materialien nach dem Auftragen des Klebstoffs sofort zusammen. Ein Korrigieren der Klebestelle ist jetzt noch möglich.

- Sofort nach Beendigung der Arbeit das Gerät auf dem Ständer stehend abkühlen lassen. Der Klebstoff kann im Gerät bleiben.
- Die Klebestelle ist nach ca. 5 min belastbar.

Reinigung und Wartung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Ziehen Sie vor allen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Gerät reinigen

Ein sorgfältiger Umgang und eine regelmäßige Reinigung stellen sicher, dass das Gerät lange funktionsfähig und leistungsfähig bleibt.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Das Gerät niemals mit Wasser bespritzen oder dem Wasser aussetzen.
- Zur Reinigung niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden. Dem Gerät könnten irreparable Schäden zugefügt werden. Die Kunststoffteile können von den Chemikalien angegriffen werden.
- Düse von Verunreinigungen und Blockierungen befreien.

Aufbewahrung, Transport

Aufbewahrung



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Stellen Sie sicher, dass unbefugte Personen keinen Zugang zu dem Gerät haben!

- Gerät vor Einlagerung vollständig abkühlen lassen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät funktioniert nicht.	Akku entladen?	► <i>Akku laden</i> – S. 5
	Akku defekt?	Händler kontaktieren.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung vorbereiten

Akku entnehmen

- S. 3, Abb. 3

Am Ende der Lebensdauer des Gerätes müssen Sie vor der Entsorgung alle vorhandenen Akkus entfernen.

- Um die Akkus aus dem Gerät zu entnehmen, betätigen Sie den Ein-Aus-Schalter solange, bis sie vollständig entladen sind.
- Drehen Sie die Schrauben am Gehäuse heraus und nehmen Sie die Gehäuseschale ab.
- Trennen Sie die Anschlüsse an den Akkus (9) und nehmen Sie sie heraus.
- Akkus wie vorgeschrieben entsorgen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.



Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Technische Daten

Artikelnummer	381199
Nennspannung	3,6 V ---
Arbeitstemperatur	170 °C
Aufheizzeit	90 s
Durchmesser Klebestift	7 mm
Akkutyp	Li-Ion, 1,5 Ah
Ladegerät	
Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Schutzklasse	II
Ladespannung	5,5 V ---
Ladestrom	700 mA
Ladezeit	2–3 h

Indice

Prima di cominciare...	8
Per la vostra sicurezza	8
Panoramica dell'apparecchio	9
Montaggio	9
Caricamento della batteria	9
Istruzioni di lavoro	9
Funzionamento	10
Pulizia e manutenzione	10
Conservazione, trasporto	10
Anomalie e rimedi	10
Preparativi per lo smaltimento	10
Smaltimento	11
Dati tecnici	11
Reclami per difetti	60

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il dispositivo è destinato all'incollaggio senza solventi ad es. di carta, cartone, sughero, legno, cuoio, tessuti, materiale espanso, plastica (eccetto PE, PP, PTFE, Styropor® e PVC morbido), ceramica, porcellana, metallo, vetro e pietra.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.

- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Utilizzo delle batterie ricaricabili

- Pericolo di incendio! Utilizzare esclusivamente le batterie consentite dal produttore. Utilizzare esclusivamente i caricabatterie consentiti dal produttore. Quando non utilizzate, mantenere le batterie lontane dagli oggetti in metallo che potrebbero provocare un cortocircuito. Pericolo di lesioni e incendio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la rete ed i dati d'allacciamento siano conformi.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Caricare la batteria soltanto all'interno di ambienti chiusi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, prima di inserire la batteria.
- Mai accendere l'apparecchio durante la fase di ricarica.

- Nel caso di utilizzo inadeguato, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Il liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni. Evitare assolutamente il contatto! Nel caso di contatto accidentale, lavare a fondo con abbondante acqua. Nel caso di contatto con gli occhi rivolgersi immediatamente ad un medico.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio si deve mantenere l'area di lavoro pulita e sgombra.
- Mantenere le impugnature asciutte e pulite dal grasso.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Usare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti.
- Utilizzare esclusivamente le colle consentite dal produttore.
- Il dispositivo sviluppa un forte calore. Rimuovere tutti gli altri oggetti che potrebbero essere danneggiati o in qualche modo influenzati dall'uso del dispositivo. Utilizzare il supporto in dotazione.
- Far raffreddare il dispositivo dopo l'uso e poi posarlo.
- Il prodotto non deve diventare umido o bagnato altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche mortali!
- Trasportare il dispositivo solo se esso è completamente raffreddato, altrimenti c'è il rischio di ustionarsi o di provocare un incendio! Lo stesso vale se ad es. si vogliono sostituire gli ugelli (scollegare prima il dispositivo dalla rete elettrica!).
- Proteggere il corpo e gli occhi dalla colla calda liquida. Durante il lavoro a indossare degli occhiali protettivi ed un abbigliamento adeguato.
- Durante il funzionamento del dispositivo, la parte anteriore del dispositivo diventa molto calda. Per evitare ustioni bisogna sempre manipolare il dispositivo dall'impugnatura apposta.
- Non si possono rimuovere o coprire i simboli che si trovano sul vostro apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.



Ricaricare la batteria solo in locali chiusi.



Non smaltire la batteria tra i rifiuti domestici!



Non smaltire la batteria nelle falde acquifere!



Non bruciare la batteria!



Non esporre la batteria all'irradiazione solare o a temperature eccessive!

Panoramica dell'apparecchio



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

► P. 3, fig. 1

1. Indicazione di riscaldamento
2. Interruttore I/O
3. Spia di livello di carica
4. Canale di avanzamento
5. Collegamento per il caricabatterie
6. Tasto di avanzamento
7. Sostegno
8. Ugello

Volume di fornitura

- Pistola per colla a caldo
- Caricabatteria
- Bastoncino di colla (10×)
- Istruzioni per l'uso

Montaggio

► P. 3, fig. 1

Posizionare il supporto (7) alla parte anteriore del dispositivo. Ribaltare il supporto in avanti prima di inserire la spina nella presa e posizionare la pistola nel modo raffigurato.

Caricamento della batteria



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Attenersi alle informazioni sulla sicurezza sull'utilizzo delle batterie ricaricabili.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non scaricare completamente la batteria.

Prima della prima accensione è necessario caricare la batteria. (tempo di ricarica: ► *Dati tecnici* – p. 11).

► P. 3, fig. 2

- Collegare l'apparecchio al caricatore per la ricarica.
- Il livello di carica viene indicato dalle spie di controllo (3).

Istruzioni di lavoro

- Non utilizzare solventi infiammabili per pulire le aree incollate.
- La temperatura ambiente e dei materiali da incollare non deve essere inferiore a +5 °C né superiore a +50 °C.
- Le aree da incollare devono essere pulite, asciutte e sgrassate.
- Prima dell'incollaggio irruvidire le superfici lisce.
- Per migliorare l'adesione, scaldare un po' i materiali che si raffreddano velocemente, come ad es. i metalli.

Consigli per l'uso

Materiale/pezzo	Raccomandazione
pezzi lunghi, con ampie superfici	applicare la colla in singoli punti
materiali flessibili (ad es. tessuti)	applicare la colla a singole linee

- Dopo il raffreddamento rimuovere eventuali residui di colla con un coltello. I punti incollati si possono staccare riscaldandoli.
- Eventuali residui di colla sugli indumenti non possono essere rimossi.

Funzionamento

Controlli da effettuare prima dell'accensione!

- Controllare che l'apparecchio sia in perfette condizioni:
 - controllare se ci sono difetti visibili ad occhio nudo
 - controllare se tutti i componenti degli apparecchi sono ben fissati.

Accensione/spgnimento



Nota: Per risparmiare energia accendere l'elettrotensile solo se lo stesso viene utilizzato.



Nota: Per risparmiare energia, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti.

- Per accenderlo premere il tasto On-Off (2) finché non si accende la spia di riscaldamento (1).
- Per spegnerlo premere il tasto On-Off (2) finché non si spegne la spia di riscaldamento (1).

Incollatura



PERICOLO! Rischio di lesioni! Come appoggio dell'apparecchio usare il sostegno (7). Non poggiare l'apparecchio su basi infiammabili.



AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Proteggere le persone e gli animali dalla colla calda e dalla punta dell'ugello: rischio di ustioni. Se la colla calda viene a contatto con la pelle, mettere immediatamente l'area interessata sotto un getto di acqua fredda per alcuni minuti. Non cercare di rimuovere la colla dalla pelle.

- Inserire nel canale di avanzamento il bastoncino di colla adatto al materiale da incollare.
- Accendere l'apparecchio e lasciarlo scaldare (► *Accensione/spgnimento* – p. 10).
- L'apparecchio è pronto a funzionare dopo circa 90 secondi.
- La temperatura di esercizio raggiunta viene indicata dalla spia di riscaldamento (1).
- Premere moderatamente il tasto di avanzamento (6) per regolare il flusso di adesivo secondo necessità.
- Applicare la colla su un lato (► *Consigli per l'uso* – p. 9).
- Dopo avere applicato la colla pressare tra di loro i materiali da incollare. Si può ancora correggere la posizione da incollare.

- Subito dopo aver terminato il lavoro bisogna far raffreddare il dispositivo. La cartuccia di colla può rimanere all'interno della pistola.
- Il punto incollato si può sollecitare dopo circa 5 minuti.

Pulizia e manutenzione



PERICOLO! Rischio di lesioni! Per eseguire i lavori di manutenzione o di pulizia bisogna necessariamente staccare la spina dalla presa e far raffreddare totalmente il dispositivo.

Pulizia dell'apparecchio

La cura e la pulizia regolare dell'apparecchio ne assicurano una lunga durata e funzionalità.

- Pulire l'apparecchio con uno straccio leggermente inumidito.
- Non spruzzare mai l'apparecchio con acqua né esporlo all'acqua.
- Per la pulizia non utilizzare mai detersivi o solventi. Questi potrebbero danneggiare irreparabilmente l'apparecchio. Le parti in materiale sintetico potrebbero essere intaccate dalle sostanze chimiche.
- Liberare l'ugello da impurità e intasamenti.

Conservazione, trasporto

Conservazione



PERICOLO! Rischio di lesioni! Assicurarsi che le persone non autorizzate non abbiano accesso all'apparecchio.

- Prima di riporre l'apparecchio lasciarlo raffreddare completamente.
- Tenere l'apparecchio in luogo asciutto.

Trasporto

- Per le spedizioni utilizzare l'imballaggio originale se possibile.

Anomalie e rimedi

Se qualcosa non funziona...



PERICOLO! Pericolo di lesioni! Riparazioni non appropriate possono provocare il malfunzionamento dell'apparecchio e pregiudicarne la sicurezza. In tal modo si danneggia se stessi e l'ambiente.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Errore/Anomalia	Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	Accumulatore scarico?	► <i>Caricamento della batteria</i> – p. 9
	Batteria difettosa?	Contattare il rivenditore.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Preparativi per lo smaltimento

Rimozione della batteria

► P. 3, fig. 3

Al termine della vita dell'apparecchio, prima di provvedere al suo smaltimento occorre togliere tutte le batterie in esso presenti.

- A tal fine premere l'interruttore ON/OFF fino a scaricarle completamente.
- Svitare le viti dell'alloggiamento e togliere il guscio.
- Staccare i collegamenti della batteria (9) e toglierla.
- Smaltire la batteria come prescritto.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.



L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.



- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	381199
Tensione nominale	3,6 V---
Temperatura di esercizio	170 °C
Tempo di riscaldamento	90 s
Diametro bastoncino di colla	7 mm
Tipo di batteria	Li-Ion, 1,5 Ah
Caricabatteria	
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Classe di isolamento	II
Tensione di ricarica	5,5 V---
Corrente di ricarica	700 mA
Tempo di ricarica	2–3 h

Table des matières

Avant de commencer...	12
Pour votre sécurité	12
Vue d'ensemble de votre appareil	13
Montage	13
Chargement des accus	13
Instructions d'utilisation	13
Utilisation	14
Nettoyage et maintenance	14
Stockage, transport	14
Dysfonctionnements et aide	14
Préparation pour la mise au rebut	15
Mise au rebut	15
Caractéristiques techniques	15
Réclamations	61

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour coller les matériaux suivant sans utiliser de solvant : papier, carton, liège, bois, cuir, textiles, mousse plastique, plastiques (à l'exception du PE, PP, PTFE, Styropor®, PVC souple), céramique, porcelaine, métal, verre et pierre.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Maniement des accus

- Risque d'incendie ! N'utilisez que des accus autorisés par le fabricant. N'utilisez que des chargeurs autorisés par le fabricant. Quand vous ne les utilisez pas, gardez les accus loin d'objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Il existe un risque de blessures et d'incendie.
- Avant de brancher le chargeur, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.

- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Ne chargez les accus que dans des pièces fermées.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de placer l'accu.
- Ne mettez jamais l'appareil en service durant le chargement.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler des accus. Le liquide des accus peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures. Évitez impérativement tout contact ! En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, demandez en plus conseil à une aide médicale.

Consignes propres à l'appareil

- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que l'espace de travail reste propre.
- Veillez à ce que les poignées restent sèches et sans traces de graisse.
- Ne soumettez pas l'appareil à des surcharges. Utilisez uniquement l'appareil aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez que des colles autorisées par le fabricant.
- L'appareil développe une forte chaleur. Maintenir tous les objets qui peuvent être détruits ou endommagés, de quelque manière que ce soit, à l'écart de l'appareil chaud. Veuillez utiliser le support joint.
- Après utilisation, laisser refroidir l'appareil, puis le ranger.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau, danger d'électrocution mortelle !
- Transportez uniquement l'appareil lorsqu'il a intégralement refroidi, risque de brûlures ou d'incendie ! La même règle s'applique lorsque vous souhaitez par exemple remplacer la buse (couper ici auparavant l'appareil de la tension du réseau !)
- Protégez le corps et les yeux de la colle liquide chaude. Lors du travail portez des lunettes et des vêtements de protection correspondants.
- Pendant l'utilisation, l'ensemble de la partie avant de l'appareil devient très chaude. Afin d'éviter des brûlures, tenez toujours l'appareil au niveau de la poignée.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.



Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.



Utiliser l'accu uniquement à l'intérieur.



L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !



L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les eaux usées !



Ne pas brûler l'accumulateur !



Ne pas exposer l'accumulateur aux rayons du soleil ou à une température trop élevée !

Vue d'ensemble de votre appareil



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

► P. 3, fig. 1

1. Indicateur de chauffe
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Témoins lumineux d'état de charge
4. Canal d'avancée
5. Raccordement pour chargeur
6. Bouton d'avancée
7. Support
8. Buse

Contenu de la livraison

- Pistolet à colle thermique
- Chargeur
- Bâton de colle (10x)
- Instructions d'utilisation

Montage

► P. 3, fig. 1

Monter le support (7) sur l'avant de l'appareil. Rabattez le support vers l'avant avant de brancher la fiche dans la prise et installez le pistolet comme indiqué.

Chargement des accus



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Respectez les consignes de sécurité relatives au maniement des accus.



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! Ne déchargez pas profondément les accus.

Il faut charger les accus avant la première mise en service (Temps de charge : ► *Caractéristiques techniques* – p. 15).

► P. 3, fig. 2

- Pour charger, raccorder l'appareil avec le chargeur.
- L'état de charge est affiché par les témoins lumineux (3).

Instructions d'utilisation

- N'utilisez aucun solvant inflammable pour nettoyer les emplacements à coller.
- La température ambiante et celle des matériaux à coller ne doivent pas être inférieures à +5 °C ni être supérieures à +50 °C.
- Les emplacements à coller doivent être propres, secs et exempts de graisse.
- Rendez les surfaces rugueuses avant de procéder au collage.
- Chauffez les matériaux qui se refroidissent rapidement, tels que le métal, afin d'obtenir une meilleure adhésion.

Conseils d'utilisation

Matériau/pièce à usiner Recommandation

Pièces à usiner, longues et larges	Appliquer des points de colle sur la surface
Matériaux flexibles (par exemple les textiles)	Appliquez la colle en formant des lignes

- Éliminez les restes de colle sèche à l'aide d'un couteau. Les emplacements à coller peuvent se détacher par application de chaleur.
- Les résidus de colle sur les vêtements peuvent être éliminés.

Utilisation

A contrôler avant la mise en marche !

- Vérifiez que l'appareil est en bon état :
 - Vérifiez qu'elle est exempte de défauts visibles.
 - Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont montées solidement.

Mise en marche/arrêt



Remarque : Afin d'économiser l'énergie, ne mettez l'outil électroportatif en marche que quand vous l'utilisez.



Remarque : L'appareil s'éteint automatiquement après 10 min. afin d'économiser de l'énergie.

- Pour l'allumer, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2) jusqu'à ce que l'indicateur de chauffe (1) s'allume.
- Pour l'éteindre, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2) jusqu'à ce que l'indicateur de chauffe (1) s'éteigne.

Collage



DANGER ! Risque de blessure ! Pour poser l'appareil, utilisez toujours le support (7). Ne pas poser l'appareil sur un support facilement inflammable.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure ! Protégez les personnes et les animaux de la colle chaude ainsi que des embouts car ils représentent un risque de brûlures. Si la colle chaude entre en contact avec la peau, placez la zone concernée immédiatement sous un jet d'eau froide continu pendant quelques minutes. N'essayez pas de retirer la colle de la peau.

- Insérez le bâton de colle adapté au matériau dans le canal d'avancée.
- Allumez l'appareil et laissez-le chauffer (► *Mise en marche/arrêt* – p. 14).
- L'appareil est prêt à l'emploi après env. 90 secondes.
- L'indicateur de chauffe (1) indique lorsque la température de service est atteinte.
- Appuyez sur le bouton d'avancée (6) avec une pression modérée afin de réguler le flux de colle en fonction du besoin.

- Appliquez la colle sur un des côtés (► *Conseils d'utilisation* – p. 14).
- Pressez les matériaux à coller l'un contre l'autre directement après l'application de colle. À ce moment, il est encore possible de corriger l'emplacement à coller.
- Dès que vous avez terminé le travail, laissez refroidir l'appareil debout sur le support. La car touche de colle peut rester dans l'appareil.
- L'emplacement à coller est résistant après env. 5 min.

Nettoyage et maintenance



DANGER ! Risque de blessure ! Avant tous travaux de maintenance ou de nettoyage, débranchez impérativement la fiche secteur de la prise et laissez intégralement refroidir l'appareil.

Nettoyer l'appareil

Une manipulation consciencieuse et un nettoyage régulier garantissent un fonctionnement et une performance à long terme de l'appareil.

- Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié.
- Ne jamais arroser l'appareil avec de l'eau ou l'exposer à l'eau.
- Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de produits de nettoyage ou de solvants. L'appareil peut subir des dommages irréparables. Les pièces en plastique peuvent être attaquées par les produits chimiques.
- Libérer la buse d'encrassements et de blocages.

Stockage, transport

Stockage



DANGER ! Risque de blessure ! Assurez-vous que les personnes non autorisées n'aient pas accès à l'appareil !

- Laissez refroidir intégralement l'appareil avant de le stocker.
- Entrez l'appareil dans un endroit sec.

Transport

- En cas d'expédition, utilisez si possible l'emballage d'origine.

Dysfonctionnements et aide

En cas de dysfonctionnement...



DANGER ! Risque de blessures ! Toute réparation impropre peut amener votre appareil à ne plus fonctionner sûrement. En procédant de la sorte, vous vous mettez en danger ainsi que votre environnement.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Erreur/dysfonctionnement	Cause	Mesure corrective
L'appareil ne fonctionne pas.	Les accus sont vides ?	► <i>Chargement des accus</i> – p. 13

Erreur/dysfonctionnement	Cause	Mesure corrective
	Les accus sont défectueux ?	Contactez votre revendeur.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Préparation pour la mise au rebut

Retirer les accus

► P. 3, fig. 3

Avant de mettre l'appareil au rebut à la fin de sa durée de vie, vous devez retirer tous les accus.

- Pour pouvoir retirer les accus de l'appareil, activez l'interrupteur Marche/Arrêt jusqu'à ce qu'ils soient entièrement déchargés.
- Dévissez les vis du boîtier et retirez la coque de boîtier.
- Débranchez les raccordements aux accus (9) puis retirez-les
- Éliminez les accus comme décrit.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.



Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



Caractéristiques techniques

Numéro d'article	381199
Tension nominale	3,6 V---
Température de travail	170 °C
Temps de chauffage	90 s

Numéro d'article	381199
Diamètre du bâton de colle	7 mm
Type d'accus	Li-Ion, 1,5 Ah
Chargeur	
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Classe de protection	II
Tension de charge	5,5 V---
Courant de charge	700 mA
Temps de charge	2–3 h

Table of contents

Before you begin.....	16
For your safety	16
Your device in an overview	17
Assembly	17
Charging the rechargeable battery	17
Operating information	17
Operation	17
Cleaning and maintenance	18
Storage and transport	18
Troubleshooting	18
Preparing for disposal	18
Disposal	18
Technical data	19
Claims for defects	61

Before you begin...

Intended use

The device is designed to glue paper, cardboard, cork, wood, leather, textiles, foam, plastics (excluding PE, PP, PTFE, Styropor® and soft PVC), ceramic, porcelain, metal, glass and stone without the use of solvents.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.

- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Handling rechargeable devices

- Danger of fire! Only use batteries approved by the manufacturer. Only use chargers approved by the manufacturer. Keep battery away from metal objects that could cause short circuiting when not in use. There is a risk of injuries and fires.
- Prior to connecting the charger, verify that the power supply connection corresponds with the connecting data of the device.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Only charge the battery in closed rooms.
- Ensure that the device is switched off before installing the battery.
- Never switch on the device during the charging process.
- Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Battery fluid may result in skin irritations and burns. Avoid contact! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. Immediately seek the aid of a physician in the event of eye contact.

Device-specific safety instructions

- Keep the work area clean and orderly when working with the device.
- Keep the handles dry and free of grease.
- Do not overload the device. Only use the device for its intended purpose.

- Only use adhesives approved by the manufacturer.
- The product generates intense heat. Keep all objects well away from the hot product, which could be destroyed or otherwise damaged by the heat. Please use the stand provided.
- Allow the product cool after use and then put away.
- The product may not be used when moist or wet as there is a risk of a fatal electric shock!
- Only transport the product when it has completely cooled as there is a risk of burning and/or fire! The same applies when, for instance, changing the nozzle (having already isolated the product from the mains voltage!).
- Protect your body and eyes from hot liquid glue. Wear the appropriate protective clothing and goggles while you are working.
- During operation the entire area in front of the product is very hot. To prevent burns always hold the product only by the handle.
- Symbols appearing on your product may not be removed or covered. Information on the product that are no longer legible must be replaced immediately.



Read and observe the operating instructions before commissioning.



Only re-charge the battery pack indoors.



Do not dispose of a battery pack with the household waste!



Do not dispose of a battery pack in water!



Do not burn the battery pack!



Do not expose the battery pack to sunlight or increased temperatures!

Your device in an overview



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

► P. 3, fig. 1

1. Heating indicator
2. On/off switch
3. Control lights for the charging station
4. Feed channel
5. Connection for the charger
6. Feed button
7. Stand
8. Nozzle

Scope of delivery

- Glue gun
- Battery charger
- Glue sticks (10x)
- Operating Manual

Assembly

► P. 3, fig. 1

Place the stand (7) at the front of the product. Fold the stand forwards before putting the the plug into the socket and positioning the gun as shown in the illustration.

Charging the rechargeable battery



WARNING! Risk of injury! Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.



NOTICE! Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.

The battery must be charged prior to the first start-up. (Charging period: ► *Technical data* – p. 19).

► P. 3, fig. 2

- Charge up the product by connecting it to the charger.
- The charging status is displayed by the control lights (3).

Operating information

- Do not use any flammable solvents to clean the adhesive joints.
- The ambient temperature and the material to glue must not be cold than +5 °C and not warmer than +50 °C.
- Adhesive joints must be clean, dry and free of grease.
- Roughen any smooth surfaces before gluing.
- Heat up any materials that cool quickly, such as metals, to aid adhesion.

Tips on use

Material/Workpiece	Recommendation
Long workpiece with a large surface area	Apply adhesive in dots
Flexible materials (e.g. textiles)	Apply adhesive in lines

- After cooling, remove any residue with a knife. Adhesive joins can be released by heating.
- Adhesive residue on clothing cannot be removed.

Operation

Check before switching on!

- Check to make sure the device is in a safe operating condition:
 - Check to make sure there are no visible defects.
 - Check to make sure all device components are correctly mounted.

Switching on and off



Note: To save energy, only switch the power tool on when using it.



Note: The device switches off automatically after 10 minutes to save energy.

- To switch on, press the on/off switch (2) until the heating indicator (1) lights up.

- To switch off, press the on/off switch (2) until the heating indicator (1) goes out.

Gluing



DANGER! Risk of injury! Use the stand (7) for resting the device. Don't put the device down on any inflammable surface.



WARNING! Risk of injury! Protect persons and animals from hot adhesive and the nozzle tip; risk of burning. If hot adhesive makes contact with the skin, immediately hold the affected area under cold running water for several minutes. Do not try to remove the adhesive from the skin.

- Insert the correct adhesive for the material into the feed channel.
- Switch the device on and let it heat up (► *Switching on and off* – p. 17).
- After approx. 90 seconds the device will be ready to use.
- The operating temperature reached is displayed by the heating indicator (1).
- Press the feed button (6) with moderate pressure to control the flow of the adhesive as required.
- Apply the adhesive on one side (► *Tips on use* – p. 17).
- As soon as the adhesive has been applied, press the materials being glued together. At this point it is still possible to adjust the adhesive joint.
- As soon as the work is completed put the product on its stand to let it cool down. The glue cartridge can remain in the product.
- The adhesive joint is ready after approx. 5 minutes.

Cleaning and maintenance



DANGER! Risk of injury! Always pull the mains plug from the mains socket before carrying out any maintenance or cleaning work and let the product cool down completely.

Cleaning the product

Careful handling and regular cleaning ensure that the product remains functional and efficient for a long time.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- Never spray the product with water or expose it to water.
- Never use detergents or solvents for cleaning. This can cause irreparable damage to the product. The plastic parts can be eaten away by the chemicals.
- Keep the nozzle clear of impurities and blockages.

Storage and transport

Storage



DANGER! Risk of injury! Make sure that unauthorized persons do not have access to the product!

- Allow the product to cool off completely before storing.
- Store the product in a dry place.

Transport

- Use the original packaging to ship whenever possible.

Troubleshooting

What to do when something doesn't work...



DANGER! Risk of injury! Unprofessional repairs may mean that your unit will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Error/Fault	Cause	Remedy
Device does not work.	Battery pack discharged?	► <i>Charging the rechargeable battery</i> – p. 17
	Battery pack defective?	Contact your local vendor.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Preparing for disposal

Removing the battery

► P. 3, fig. 3

At the end of the device lifetime, you should remove all batteries before disposing of the item.

- To remove the batteries from the unit, operate the on/off switch until the batteries are fully discharged.
- Remove the screws on the housing and remove the housing shell.

- Separate the connections on the batteries (9) and remove.
- Dispose of the batteries in accordance with the regulations.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed



correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



Technical data

Part number	381199
Rated voltage	3,6 V ---
Working temperature	170 °C
Warm up time	90 s
Diameter of glue stick	7 mm
Battery type	Li-Ion, 1,5 Ah
Battery charger	
Rated voltage	230 V~, 50 Hz
Protection class	II
Charge voltage	5,5 V ---
Charge current	700 mA
Charging period	2–3 h

Obsah

Dříve než začnete...	20
Pro Vaši bezpečnost	20
Přehled – váš přístroj	21
Montáž	21
Nabíjení akumulátorů	21
Pracovní pokyny	21
Obsluha	21
Čištění a údržba	22
Uložení, přeprava	22
Poruchy a pomoc	22
Příprave likvidaci	22
Likvidace	22
Technické údaje	23
Reklamacce	61

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Přístroj je určený k lepení např. papíru, lepenky, korku, dřeva, kůže, textilu, pěny, plastů (kromě PE, PP, PTFE, styroporu® a měkčeného PVC), keramiky, porcelánu, kovu, skla a kamene bez obsahu rozpouštědla.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.

- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyrazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Zacházení s akumulátorovými přístroji

- Nebezpečí požáru! Používejte pouze akumulátory schválené výrobcem. Používejte pouze nabíječky schválené výrobcem. Pokud akumulátory nepoužíváte, uložte je v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat. Hrozí nebezpečí poranění a vzniku požáru.
- Před připojením nabíječky se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Akumulátor nabíjejte pouze v uzavřených prostorech.
- Než vložíte akumulátor, přesvědčte se, že je přístroj vypnutý.
- Přístroj nikdy nezapínejte během postupu nabíjení.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky a popáleniny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s kapalinou! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Upozornění specifická pro přístroj

- Při práci s přístrojem je nutné, aby byla pracovní obast čistá a uklizená.
- Rukojeti udržujte suché a bez mastnoty.
- Přístroj nepřetěžujte. Přístroj používejte pouze na účely, na které je určený.
- Používejte pouze lepidla schválená výrobcem.

- Přístroj vydává velké množství tepla. Držte v dostatečné vzdálenosti od přístroje všechny předměty, které by se tím mohly zničit, nebo mohly být nějakým způsobem ovlivněny. Používejte prosím přiložený stojánek.
- Po použití nechte přístroj zchladnout a pak jej odstavte.
- Výrobek nesmí zvlhnout nebo se namočit, riziko života nebezpečného zasažení elektrickým proudem!
- Transportujte přístroj až po úplném zchladnutí, nebezpečí popálení nebo požáru! Stejně pravidlo platí, chcete-li například vyměnit trysku (zde přístroj nejdříve vypněte ze sítě!).
- Chraňte si tělo a oči před tekutým horkým lepidlem. Při práci používejte odpovídající pracovní oděv a ochranné brýle.
- Za provozu se celá přední část přístroje velmi rozpálí. Aby nedošlo k popálení, uchopte přístroj vždy jen za rukojeť.
- Symboly, které se nacházejí na Vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití, a řiďte se jím.



Akumulátor nabíjejte pouze v interiérech.



Akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!



Akumulátor nevyhazujte do vody!



Akumulátor nespalujte!



Akumulátor nevystavujte slunečnímu záření nebo nadměrným teplotám!

Přehled – váš přístroj



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

► S. 3, obr. 1

1. Indikátor ohřevu
2. Zapínač/vypínač
3. Kontrolky stavu nabití
4. Přívodní kanál
5. Přípojka pro nabíječku
6. Tlačítko posuvu
7. Stojan
8. Tryska

Rozsah dodávky

- Tavná lepicí pistole
- Nabíječka
- Tavná tyčinka lepidla (10×)
- Návod na použití

Montáž

► S. 3, obr. 1

Stojánek (7) připevněte na přední stranu přístroje. Vyklepte stojánek dopředu, dříve než zasunete zástrčku do zásuvky a postavte pistoli dle vyobrazení.

Nabíjení akumulátorů



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Dodržujte bezpečnostní pokyny k zacházení s akumulátorovými přístroji.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Akumulátor hluboce nevybíjejte.

Před prvním uvedením do provozu se musí akumulátor nabít. (doba nabíjení: ► *Technické údaje* – s. 23).

► S. 3, obr. 2

- Pro nabití připojte přístroj k nabíječce.
- Stav nabití zobrazují kontrolky (3).

Pracovní pokyny

- K čištění lepených spojů nepoužívejte hořlavá rozpouštědla.
- Okolní teplota a materiály, které se mají slepit, by neměly mít nižší teplotu než +5 °C a vyšší než +50 °C.
- Lepená místa musejí být čistá, suchá a zbavená mastnoty.
- Hladké povrchy před lepením zdrsňte.
- Rychle se ochlazující materiály, jako jsou např. kovy, trochu nahřejte, aby se při lepení zlepšila přilnavost.

Typy k použití

Materiál/obrobek	Doporučení
na velkoplošné, dlouhé obrobky	lepidlo nanášejte bodově
flexibilní materiály (např. textilie)	lepidlo nanášejte v čárách
• Případné zbytky lepidla po zchlazení odstraňte nožem. Lepené spoje se po zahřátí dají opět uvolnit. • Zbytky lepidla se z oblečení nedají odstranit.	

Obsluha

Před zapnutím zkontrolujte!

- Překontrolujte bezpečný stav přístroje:
 - Zkontrolujte, zda nejsou na přístroji viditelné závady.
 - Zkontrolujte, zda jsou všechny díly přístroje pevně namontované.

Zapnutí/vypnutí



Poznámka: Aby se šetřila energie, zapínejte elektronářadí jen pokud jej používáte.



Poznámka: Přístroj se přibližně po 10 minutách z důvodu úspory energie automaticky vypne.

- K zapnutí přístroje stiskněte spínač Zap./Vyp. (2), dokud se nerozsvítí indikátor ohřevu (1).
- K vypnutí přístroje stiskněte spínač Zap./Vyp. (2), dokud nezhasne indikátor ohřevu (1).

Lepení



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! K odložení přístroje používejte stojan (7). Neodkládejte přístroj na snadno vznětlivé podložky.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění! Lidi a zvířata chraňte před horkým lepidlem a hrotem trysky, mohlo by dojít k riziku popálení. Dostane-li se horké lepidlo do kontaktu s pokožkou, postižené místo okamžitě podržte po dobu několika minut pod proudem studené vody. Nesnažte se lepidlo z pokožky odstraňovat.

- Do přírodního kanálu zasuňte tavnou tyčinku lepidla vhodnou pro příslušný materiál.
- Přístroj zapněte a nechte jej ohřát (► *Zapnutí/vypnutí* – s. 21).
- Po cca 90 sekundách je přístroj připraven k provozu.
- Dosažená provozní teplota se zobrazuje indikátorem ohřevu (1).
- Mírným tlakem stiskněte na tlačítko posuvu (6), abyste mohli regulovat tok lepidla podle požadavků.
- Lepidlo naneste na jednu stranu na (► *Typy k použití* – s. 21).
- Materiály, které se mají slepit, po nanesení lepidla okamžitě stlačte dohromady. Lepený spoj bude možné asi po 5 minutách zatížit.
- Ihned po skončení práce nechte přístroj na stojánku vychladnout. Připívací patrona může v přístroji zůstat.
- Lepený spoj bude možné asi po 5 minutách zatížit

Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Před údržbou a čištěním bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.

Chyba/porucha	Příčina	Náprava
Přístroj nefunguje.	Vybitý akumulátor? Závadný akumulátor?	► <i>Nabíjení akumulátorů</i> – s. 21 Kontaktujte prodejnu.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Připravte likvidaci

Vyjměte akumulátor

► S. 3, obr. 3

Na konci životnosti přístroje musíte před likvidací vyjmout z přístroje všechny akumulátory.

- K vyjmutí akumulátorů z přístroje aktivujte zapírač/vypínač tak dlouho, dokud se akumulátory zcela nevybijí.
- Odšroubujte šrouby z krytu a sejměte povrch krytu.
- Odpojte přípojky na akumulátorech (9) a vyjměte je.
- Akumulátory zlikvidujte v souladu s předpisy.

Čištění přístroje

Pečlivě zacházení s přístrojem a jeho pravidelné čištění zajistí, že přístroj zůstane dlouho funkční a výkonný.

- Přístroj otřete lehce navlhčeným hadrem.
- Nikdy nevystavujte přístroj kontaktu s vodou, ani jej neostříkujte.
- Pro čištění nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohly by přístroji způsobit neopravitelné poškození. Umělohmotné součásti by mohly být rozežrány chemikáliemi.
- Vyčistěte trysku od nečistot a případných blokování.

Uložení, přeprava

Uložení



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Zajistěte, aby ke stroji neměly přístup nepovolané osoby!

- Před uskladněním nechte přístroj úplně vychladnout.
- Přístroj uložte na suchém místě.

Přeprava

- Při zasílání použijte pokud možno originální obal.

Poruchy a pomoc

Když něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Neodborné opravy vedou k tomu, že zařízení pak nefunguje bezpečně. Ohrožujete tak sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by



došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



- Předejte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	381199
Jmenovité napětí	3,6 V ---
Pracovní teplota	170 °C
Doba zahřátí	90 s
Průměr tavné tyčinky lepidla	7 mm
Typ akumulátoru	Li-Ion, 1,5 Ah
Nabíječka	
Jmenovité napětí	230 V $\sim$, 50 Hz
Třída ochrany	II
Nabíjecí napětí	5,5 V ---
Nabíjecí proud	700 mA
Doba nabíjení	2–3 h

Obsah

Než začnete...	24
Pre vašu bezpečnosť	24
Vaše zariadenie v prehľade	25
Montáž	25
Nabíjanie akumulátora	25
Pracovné pokyny	25
Obsluha	25
Čistenie a údržba	26
Uschovanie, preprava	26
Poruchy a pomoc	26
Príprava likvidácie	26
Likvidácia	27
Technické údaje	27
Reklamácie	61

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Zariadenie je určené na lepenie napr. papiera, lepenky, korku, dreva, kože, textilu, peny, plastov (okrem PE, PP, PTFE, styroporu® a mäkkého PVC), keramiky, porcelánu, kovu, skla a kameňa bez obsahu rozpúšťadiel.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajú len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.

- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chybná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborné zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého zapínač/vypínač riadne nefunguje.
- Udržujte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uchovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli touto osobou poučené o tom, ako toto zariadenie používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Manipulácia s akumulátorovými prístrojmi

- Nebezpečenstvo požiaru! Používajte iba akumulátory schválené výrobcom. Používajte iba nabíjačky schválené výrobcom. Ak akumulátory nepoužívate, uložte ich v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat. Hrozí nebezpečenstvo poranení a nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Pred pripojením nabíjačky sa musí zabezpečiť, aby sieťová prípojka zodpovedala hodnotám pre pripojenie prístroja.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chýbnym prúdom nie viac ako 30 mA.
- Akumulátor nabíjajte iba v uzavretých priestoroch.
- Predtým, ako vložíte akumulátor sa uistite, že je prístroj vypnutý.
- Prístroj nikdy nezapínajte počas nabíjania.
- V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny. Bezpodmienečne zabráňte kontaktu s kvapalinou! V prípade náhodného kontaktu dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri kontakte s očami vyhládajte ihneď aj lekársku pomoc.

Špecifické pokyny k prístroju

- Pri práci so zariadením udržiajte pracovnú oblasť čistú a upratanú.
- Rukoväte udržiajte suché a bez maziva.
- Zariadenie nepreťažujte. Zariadenie používajte len na účely, na ktoré bolo určené.
- Používajte len lepidlá schválené výrobcom.
- Prístroj vyvíja intenzívne teplo. Od horúceho prístroja udržiavajte vzdialené všetky predmety, pretože by sa mohli zničiť alebo nejakým spôsobom poškodiť. Používajte priložený stojan.
- Prístroj nechajte po použití ochladiť a až potom ho odložte.
- Výrobok nesmie zvlhnúť ani zmoknúť, nebezpečenstvo životu nebezpečného úderu elektrickým prúdom!
- Prístroj prepravujte iba vtedy, ak je úplne vychladnutý, nebezpečenstvo popálenia, príp. požiaru! To isté platí, ak by ste chceli napr. vymeniť dýzu (Prístroj pritom predtým odpojte od sieťového napätia!).
- Telo a oči chráňte pred tekutým horúcim lepidlom. Pri práci noste príslušný ochranný odev a ochranné okuliare.
- Počas prevádzky sa celá predná časť prístroja veľmi zohreje. Aby ste zabránili popáleninám, držte prístroj vždy iba za rukoväť.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom zariadení sa nesmú odstraňovať ani prekryvať. Nečitateľné upozornenia na zariadení musia byť ihneď nahradené.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte ho



Akumulátor nabíjajte iba vo vnútorných priestoroch.



Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!



Akumulátor nevyhadzujte do vôd!



Akumulátor nehádzte do ohňa/nespaľujte!



Akumulátor nevystavujte žiadnemu slnečnému žiareniu ani nadmerným teplotám!

Vaše zariadenie v prehľade



Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

► S. 3, obr. 1

1. indikátor ohrevu
2. Vypínač Zap/Vyp
3. Kontrolky stavu nabitia
4. prívodný kanál
5. Pripojenie pre nabíjačku
6. tlačidlo posuvu
7. Stojan
8. Dýza

Rozsah dodávky

- Tavná lepiaca pištoľ
- Nabíjačka
- tavná tyčinka lepidla (10 x)
- Návod na použitie

Montáž

► S. 3, obr. 1

Stojan (7) namontujte na prednú stranu prístroja. Stojan vyklopte smerom dopredu, predtým ako zasuniete zástrčku do zásuvky a pištoľ postavte podľa obrázku.

Nabíjanie akumulátora



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s akumulátorovými prístrojmi.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Akumulátor hlboko nevybíjajte.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí akumulátor nabiť (doba nabíjania: ► *Technické údaje* – s. 27).

► S. 3, obr. 2

- Ak chcete zariadenie nabíjať, spojte ho s nabíjačkou.
- Stav nabitia sa zobrazuje kontrolkami (3).

Pracovné pokyny

- Na čistenie lepených spojov nepoužívajte horľavé rozpúšťadlá.
- Okolité teplota a materiály, ktoré majú byť zlepené, by nemali mať nižšiu teplotu ako + 5 °C a vyššiu ako + 50 °C.
- Lepené miesta musia byť čisté, suché a zbavené mastnoty.
- Hladké povrchy pred lepením zdrsňte.
- Rýchlo sa ochladzujúce materiály, ako sú napr. kovy, trochu nahrejte, aby sa pri lepení zlepšila príľnavosť.

Tipy na použitie

Materiál/obrobok	Odporúčanie
na veľkoplošné, dlhé obrobky	lepidlo nanášajte bodovo
na pružné materiály (napr. textil)	lepidlo nanášajte v čiarach

- Prípadne zvyšky lepidla po schladení odstráňte nožom. Lepené spoje sa po zahriatí dajú opäť uvoľniť.
- Zvyšky lepidla sa z oblečenia nedajú odstrániť.

Obsluha

Pred zapnutím skontrolujte!

- Prekontrolujte bezpečný stav prístroja:
 - Skontrolujte výskyt viditeľných porúch.
 - Skontrolujte, či sú všetky časti prístroja pevne namontované.

Zapnutie/vypnutie



Poznámka: Aby ste ušetrili energiu, zapí- najte ručné elektrické náradie iba vtedy, keď ho používate.



Poznámka: Zariadenie sa asi po 10 minú- tach kvôli úspore energie automaticky vypne.

- Kvôli zapnutiu zariadenia tlačte spínač Zap./ Vyp. (2), kým sa nerozsvieti indikátor ohrevu (1).
- Kvôli vypnutiu zariadenia tlačte spínač Zap./ Vyp. (2), kým indikátor ohrevu (1) nezhasne

Lepenie



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Na odloženie nástroja použí- vajte stojan (7). Nástroj neodkladajte na ľahko horľavý podklad.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo porane- nia! Ľudí a zvieratá chráňte pred horúcim lepidlom a hrotom dýzy; mohlo by dôjsť k riziku popálenia. Keď sa horúce lepidlo dostane do kontaktu s kožou, postihnuté miesto okamžite podržte po dobu niekoľ- kých minút pod prúdom studenej vody. Nes- nažte sa lepidlo z kože odstraňovať.

- Do prírodného kanála zasuňte tavnú tyčinku lepidla vhodnú pre príslušný materiál.
- Zariadenie zapnite a nechajte ho nahriať (► *Zap- nutie/vypnutie* – s. 26).
- Približne po 90 sekundách je zariadenie pripra- vené na použitie.
- Dosiahnutá prevádzková teplota je signalizovaná indikátorom ohrevu (1).
- Miernym tlakom tlačte na tlačidlo posuvu (6), aby ste mohli regulovať tok lepidla podľa požiadaviek.
- Lepidlo naneste na jednu stranu na (# 1209823 #).
- Materiály, ktoré majú byť zlepené, po nanesení lepidla ihneď stlačte dohromady. Teraz je ešte možná korekcia lepeného spoja.
- Ihneď po ukončení práce prístroj postavený na stojane nechajte ochladnúť. Lepiaca náplň môže zostať v prístroji.
- Lepený spoj bude možný asi po 5 minútach zaťa- žiť.

Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Pred všetkými údržbovými alebo čistiacimi prácami bezpodmienečne vyiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a prís- troj nechajte úplne vychladnúť.

Vyčistenie nástroja

Starostlivé zaobchádzanie a pravidelné čistenie zabezpečí dlhú funkčnosť a prevádzkyschopnosť nástroja.

- Nástroj utrite jemne navlhčenou handrou.
- Nástroj nikdy neostrekujte vodou ani ho nevys- taviajte vode.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte čistiace pro- striedky alebo rozpúšťadlá. Nástroj by mohol utr- pieť neopraviteľné škody. Plastové diely môžu narušiť chemikálie.
- Z dýzy odstráňte nečistoty a predmety spôsobu- júce blokovanie.

Uschovanie, preprava

Uschovanie



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Zabezpečte, aby nepovolane osoby nemali k nástroju prístup!

- Nástroj nechajte pred uskladnením úplne vychladnúť.
- Nástroj skladujte v suchom prostredí.

Preprava

- Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a pomoc

Keď niečo nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia! Neodborné opravy vedú k tomu, že váš prístroj viac nefunguje bez- pečne. Ohrozujete tým seba a vaše okolie.

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Prv, než sa obrátite na predajcu, pozrite sa, prosím, na nasledu- júcu tabuľku. Ušetríte si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Nástroj nefunguje.	Je akumulátor vybitý? Je akumulátor chybný?	► <i>Nabíjanie akumulátora</i> – s. 25 Kontaktujte predajcu.

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezabudnite prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Príprava likvidácie

Vybratie akumulátora

► S. 3, obr. 3

Na konci životnosti zariadenia sa musia pred likvi- dáciou odstrániť všetky prítomné akumulátory.

- Pre odstránenie akumulátora stlačte vypínač Zap/Vyp dovtedy, kým sa akumulátor úplne nev- ybije.
- Vyskrutkujte skrutky na telese a odoberte kryt telesa.
- Odpojte prípojky na akumulátoroch a vyberte aku- mulátory (9).
- Akumulátory zlikvidujte podľa predpisov.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svetidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.



Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.



– Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	381199
Menovité napätie	3,6 V ---
Pracovná teplota	170 °C
Doba zahrievania	90 s
Priemer tavnej tyčinky lepidla	7 mm
Typ akumulátora	Li-Ion, 1,5 Ah
Nabíjačka	
Menovité napätie	230 V~, 50 Hz
Trieda ochrany	II
Nabíjacie napätie	5,5 V ---
Nabíjací prúd	700 mA
Čas nabíjania	2–3 h

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	28
Dla Państwa bezpieczeństwa	28
Przegląd urządzenia	29
Montaż	29
Ładowanie akumulatora	29
Wskazówki klejenia	29
Obsługa	30
Czyszczenie i konserwacja	30
Przechowywanie, transport	30
Zakłócenia i pomoc	30
Przygotowanie do utylizacji	31
Utylizacja	31
Dane techniczne	31
Roszczenia gwarancyjne	61

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do klejenia bez rozpuszczalników np. papieru, papy, korka, drewna, skóry, tekstyliów, pianki, tworzyw sztucznych (poza PE, PP, PTFE, styropianem i miękkim PCW), ceramiki, porcelany, metali, szkła i kamienia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazań bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.

- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należytą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Postępowanie podczas pracy z urządzeniami akumulatorowymi

- Niebezpieczeństwo pożaru! Stosować wyłącznie akumulatory dopuszczone przez producenta urządzenia. Stosować wyłącznie ładowarki dopuszczone przez producenta urządzenia. W przypadku nieużywania urządzenia akumulator przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, które mogłyby być przyczyną zwarcia. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zranienia i pożaru.
- Przed podłączeniem ładowarki należy sprawdzić, czy przyłączy sieciowe odpowiada parametrom przyłączeniowym urządzenia.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obliczeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Akumulator ładować tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.

- Nigdy nie włączać urządzenia podczas ładowania.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatora może wypływać elektrolit. Może on powodować podrażnienia skóry i poparzenia. Bezwzględnie unikać kontaktu! Po przypadkowym kontakcie ze skórą dokładnie przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo zasięgnąć niezwłocznie porady lekarza.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Podczas używania urządzenia utrzymywać czystość i porządek w miejscu pracy.
- Uchwyty powinny być suche i czyste, niezabrudzone olejami czy smarami.
- Nie przeciążać urządzenia. Używać urządzenie tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznie środki klejące dopuszczone przez producenta urządzenia.
- Urządzenie wytwarza silne ciepło. Wszystkie przedmioty, które z tego powodu mogą zostać zniszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy trzymać z dala od gorącego urządzenia. Należy używać dołączonego stojaka.
- Po użyciu odczekać, aż urządzenie ostygnie i odstawić je.
- Produkt nie może być wilgotny ani mokry, gdyż powstaje zagrożenie życia przez porażenie prądem!
- Z powodu niebezpieczeństwa oparzeń lub pożaru urządzenie należy transportować tylko wtedy, gdy całkowicie ostygło! To samo dotyczy np. sytuacji podczas wymiany dyszy (wcześniej należy również odłączyć urządzenie od napięcia sieciowego!).
- Należy chronić ciało i oczy przed płynnym gorącym klejem. Podczas pracy należy nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary ochronne.
- Podczas pracy cała przednia część urządzenia bardzo się rozgrzewa. Aby uniknąć oparzeń, urządzenie należy zawsze brać w ręce za uchwyt.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymieniać.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.



Akumulator wolno ładować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



Nie wyrzucać akumulatora wraz z odpadami domowymi!



Nie wyrzucać akumulatora do akwenów wodnych!



Nie wrzucać akumulatora do ognia!



Nie wystawiać akumulatora na działanie promieni słonecznych czy wysokiej temperatury!

Przegląd urządzenia



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

► Str. 3, ilustr. 1

1. Wskaźnik grzania
2. Włącznik/wyłącznik
3. Diody kontrolne stanu naładowania akumulatora
4. Kanał posuwu
5. Gniazdko do podłączenia ładowarki
6. Przycisk posuwu
7. Stojak
8. Dysza

Zawartość opakowania

- Pistolet do klejenia na gorąco
- Ładowarka
- Laska kleju (10×)
- Instrukcja obsługi

Montaż

► Str. 3, ilustr. 1

Zamocować stojak (7) z przodu urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazodka należy odchylić stojak do przodu, a następnie rozstawić pistolet tak jak pokazano na rysunku.

Ładowanie akumulatora



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla urządzeń akumulatorowych.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora.

Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator. (Czas ładowania: ► *Dane techniczne – str. 31*).

► Str. 3, ilustr. 2

- W celu naładowania podłączyć urządzenie do ładowarki.
- Stan naładowania sygnalizują diody kontrolne (3).

Wskazówki klejenia

- Do czyszczenia miejsc klejonych nie używać środków zawierających rozpuszczalniki.
- Temperatura otoczenia i klejonych materiałów nie może być niższa niż +5 °C i wyższa niż +50 °C.
- Miejsca przeznaczone do sklejenia muszą być czyste, suche i nie mogą być zabrudzone tłuszczem.
- Przed klejeniem powierzchnie gładkie zszorstkować.
- Materiały szybko stygnące, jak np. metale, lekko podgrzać, żeby uzyskać lepsze przywieranie kleju.

Wskazówki użytkowe

Materiał/detal

Zalecenia

długie przedmioty o dużej klej nakładać punktowo powierzchni
materiały elastyczne (np. klej nakładać liniowo tekstyla)

- Resztki kleju usunąć nożem po ostygnięciu. Przez podgrzanie miejsca klejone można ponownie rozłączyć.
- Z odzieży nie można usunąć pozostałości kleju.

Obsługa

Sprawdzić przed włączeniem!

- Sprawdzić, czy urządzenie jest w bezpiecznym stanie:
 - Sprawdzić, czy nie występują widoczne uszkodzenia.
 - Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są trwale zamontowane.

Włączanie/wyłączanie



Wskazówka: Aby zaoszczędzić energię elektryczną, elektronarzędzie należy włączyć tylko wówczas, gdy jest ono używane.



Wskazówka: Urządzenie wyłącza się automatycznie po ok. 10 minutach, żeby oszczędzać energię.

- Żeby włączyć, wcisnąć włącznik/wyłącznik (2) tak długo, aż zapali się wskaźnik grzania (1).
- Żeby wyłączyć, wcisnąć włącznik/wyłącznik (2) tak długo, aż zgaśnie wskaźnik grzania (1)

Klejenie



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Urządzenie należy odkładać na stojaku (7). Nie odkładać urządzenia na łatwo palną podkładkę.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń! Chronić ludzi i zwierzęta przed gorącym klejem i wierzchołkiem dyszy; niebezpieczeństwo poparzenia. Jeżeli gorący klej dotknie skóry, oparzone miejsce włożyć natychmiast na kilka minut pod strumień zimnej wody. Nigdy nie próbować usuwać kleju ze skóry.

- Do kanału posuwu włożyć łaskę kleju dobraną odpowiednio do klejonego materiału.
- Włączyć urządzenie i pozostawić do nagrzania (► *Włączanie/wyłączanie* – str. 30).
- Po okoku 90 sekundach urządzenie jest gotowe do pracy.
- Uzyskaną temperaturę pracy pokazuje wskaźnik grzania (1).
- Lekko naciskać przycisk posuwu (6), żeby przepływ kleju dopasować do potrzeb.
- Klej nakładać tylko jednostronnie (► *Wskazówki użytkowe* – str. 29).
- Po nałożeniu kleju klejone materiały natychmiast docisnąć do siebie. Miejsca klejenia nie można już skorygować.

- Od razu po zakończeniu pracy ustawić urządzenie na stojaku, aby ostygło. Wkład klejący może pozostać w urządzeniu.
- Sklejone miejsce uzyskuje pełną wytrzymałość po ok. 5 minutach.

Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Przed rozpoczęciem każdej pracy konserwacyjnej lub czyszczenia należy bezwzględnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Czyszczenie urządzenia

Staranność w obsłudze urządzenia i regularne czyszczenie gwarantują dobrą funkcjonalność i sprawność urządzenia.

- Przetrzeć urządzenie lekko zwilżoną szmatką.
- W żadnym wypadku nie należy spryskiwać urządzenia wodą; należy chronić urządzenie przed kontaktem z wilgocią.
- Do czyszczenia nigdy nie używać środków czystości i rozpuszczalników. Można w ten sposób uszkodzić na stałe urządzenie. Elementy z tworzywa sztucznego mogą zostać uszkodzone przez chemikalia.
- Usunąć zanieczyszczenia i blokadę z dyszy.

Przechowywanie, transport

Przechowywanie



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Zagwarantować, aby nieupoważnione osoby nie miały dostępu do urządzenia!

- Urządzenie przed magazynowaniem należy całkowicie wychłodzić.
- Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu.

Transport

- Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Zakłócenia i pomoc

Jeżeli coś nie działa...



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo zranienia! Niefachowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do tego, że urządzenie przestanie bezpiecznie działać. Stanowi ono wówczas zagrożenie dla użytkownika oraz dla otoczenia.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo czasu oraz ewentualnych kosztów.

Zakłócenie/usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa.	Rozładowany akumulator?	► Ładowanie akumulatora – str. 29
	Uszkodzony akumulator?	Skontaktować się ze sprzedawcą.

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Przygotowanie do utylizacji

Demontaż akumulatora

► Str. 3, ilustr. 3

Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy wymontować z niego wszystkie akumulatory.

- Przed wyjęciem akumulatorów z urządzenia należy tak długo trzymać wciśnięty przycisk włącznika/wyłącznika, aż dojdzie do ich całkowitego rozładowania.
- Wykręcić śruby znajdujące się w obudowie i zdjąć pokrywę obudowy.
- Rozłączyć połączenia akumulatorów i (9) wyjąć je z obudowy.
- Przekazać akumulatory do zgodnej z przepisami utylizacji.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy, które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarzaniem poprzez zaklejenie biegunów.



Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.



- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer artykułu	381199
Napięcie znamionowe	3,6 V---
Temperatura robocza	170 °C
Czas nagrzewania	90 s

Numer artykułu	381199
Srednica laski kleju	7 mm
Typ akumulatora	Li-Ion, 1,5 Ah
Ładowarka	
Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz
Klasa ochronności	II
Napięcie ładowania	5,5 V---
Prąd ładowania	700 mA
Czas ładowania	2–3 h

Vsebina

Pred začetkom...	32
Za vašo varnost	32
Vaša naprava v pregledu	33
Montaža	33
Polnjenje akumulatorja	33
Navodila za delo	33
Uporaba	33
Čiščenje in vzdrževanje	34
Shranjevanje, transport	34
Težave in pomoč	34
Priprava odstranjevanja	34
Odlaganje med odpadke	34
Tehnični podatki	35
Garancijski list	60

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za lepljenje brez topila in sicer materialov, kot so npr. papir, lepenka, pluta, les, usnje, tkanine, pena, umetne snovi (razen PE, PP, PTFE, Styropor® in mehki PVC), keramika, porcelan, kovina, steklo in kamen.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevat je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.

- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izključeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Rokovanje z akumulatorji

- Nevarnost požara! Uporabljajte le akumulatorje, ki jih priporoča proizvajalec. Uporabljajte le polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Ko akumulatorja ne uporabljate, naj ne pride v stik s kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo kratki stik. Obstaja nevarnost poškodb in nevarnost požara.
- Pred priključitvijo polnilnika morate zagotoviti, da je priključek na omrežje v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvamn timerom ne več kot 30 mA.
- Akumulator polnite le v zaprtih prostorih.
- Prepričajte se, da je naprava izklopljena, preden vstavite akumulator.
- Naprave nikoli ne vklopite med polnjenjem.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopi tekočina. Akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline. Obvezno preprečite stik! Pri naključnem stiku, temeljito sperite z vodo. Če pride v oči, dodatno nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Pri delu z napravo naj bo delovno območje čisto in pospravljeno.
- Poskrbite, da bodo ročaji suhi in nemastni.

- Naprave ne preobremenite. Napravo uporabite za predviden namen.
- Uporabljajte samo lepila, ki jih je odobril proizvajalec.
- Naprava proizvaja močno vročino. Napravi ne približujte nobenih naprav, ki bi se lahko zaradi vročine uničile ali kako drugače poškodovale. Uporabite priloženo stojalo.
- Po uporabi naprave počakajte, da se ohladi in jo nato pospravite.
- Izdelek ne sme biti vlažen ali moker, ker obstaja nevarnost življenjsko nevarnega električnega udara!
- Napravo transportirajte le, če se je popolnoma ohladila, ker drugače obstaja nevarnost opeklin oz. požara! Enako velja, če želite npr. zamenjati šobo (pri tem napravo najprej izključite iz električnega napajanja!).
- Zaščitite telo in oči pred tekočim, vročim lepilom. Pri delu uporabljajte ustrezna zaščitna oblačila in zaščitna očala.
- Med obratovanjem se celotni sprednji del naprave zelo segreje. Za preprečitev opeklin napravo vedno prijemajte samo za ročaj.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.



Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.



Akumulator polnite le v notranjih prostorih.



Akumulatorjev ne mečite med kuhinjske odpadke!



Akumulatorjev ne smete odstraniti v vodotoke!



Akumulatorja ne smete zažgati!



Akumulatorja ne smete izpostaviti sončnim žarkom in prekomerni temperaturi!

Vaša naprava v pregledu



Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► Str. 3, sl. 1

1. Prikaz segrevanja
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Kontrolne lučke za stanje polnosti
4. Podajalni kanal
5. Priključek za polnilnik
6. Sprožilna tipka
7. Stojalo
8. Šoba

Vsebina dostavljenega paketa

- Vroča lepilna pištola
- Polnilnik
- Lepilni vložki (10x)

- Navodilo za uporabo

Montaža

► Str. 3, sl. 1

Stojalo (7) montirajte na sprednjo stran naprave. Stojalo zložite naprej, preden vstavite vtič v vtičnico, in nato odložite pištolo na stojalo.

Polnjenje akumulatorja



OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Upoštevajte varnostne napotke pri ravnanju z akumulatorskimi napravami.



OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne dovolite globokega izpraznjenja akumulatorja.

Pred prvim zagonom morate akumulator napolniti. Čas napajanja: ► *Tehnični podatki – str. 35*.

► Str. 3, sl. 2

- Napravo polnite tako, da jo povežete z napajalnikom.
- Kontrolne lučke prikazujejo stanje polnosti (3).

Navodila za delo

- Za čiščenje zlepljenih mest ne uporabljajte vnetljivih topil.
- Okoljska temperatura in materiali, ki jih želite lepiti, ne smejo biti hladnejši od +5 °C in toplejši od +50 °C.
- Mesta, ki jih želite zlepit, morajo biti čista, suha in nemastna.
- Pred lepljenjem površine naredite hrapave.
- Materiale, ki se hitro ohladijo, kot so npr. kovine, segrejte, da izboljšate sprjemljivost.

Napotki za uporabo

Material/obdelovanec	Priporočilo
Velikopovršinski, dolgi	Lepilo nanesite točkovno obdelovanci
Gibki materiali (npr. tkani-	Lepilo nanesite v liniji
ne)	

- Ko se lepilo ohladi, z nožem odstranite ostanke lepila. S segrevanjem je mogoče zlepljena mesta spet ločiti.
- Ostanke lepil z oblačil ni mogoče odstraniti.

Uporaba

Pred vklopom preveriti!

- Preverite varno stanje naprave:
 - Preverite, ali so prisotne vidne okvare.
 - Preverite, ali so vsi deli trdno montirani.

Vklop/izklop



Nasvet: Da bi privarčevali z energijo, vklopite električno orodje le takrat, ko ga boste uporabljali.



Nasvet: Naprava se po pribl. 10 minutah samodejno izključi zaradi varčevanja z energijo.

- Za vklop pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop (2), dokler prikaz za segrevanje (1) ne zasveti.

- Za izklop pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop (2) tako dolgo, da prikaz za segrevanje (1) ugasne.

Lepljenje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Za odlaganje naprave lahko uporabite stojalo (7). Naprave ne odlagajte na hitro vnetljive podlage.



OPOZORILO! Nevarnost poškodbe! Osebe in živali zaščitite pred vročim lepilom in konico šobe, saj obstaja nevarnost opeklin. Če se vroče lepilo dotakne kože, prizadeto mesto takoj za nekaj minut držite pod hladnim vodnim curkom. Ne poskusite lepila odstraniti s kože.

- V podajalni kanal vstavite lepilni vložek, primeren za material.
- Vključite napravo in počakajte, da se segreje (► *Vklop/izklop* – str. 33).
- Po pribl. 90 sekundah je naprava pripravljena za uporabo.
- Dosežena obratovalna temperatura je prikazana na prikazu za segrevanje (1).
- Z zmernim pritiskom pritisnite na sprožilno tipko (6), da lahko ustrezno uravnate tok lepila vašim potrebam.
- Lepilo nanesite enostransko (► *Napotki za uporabo* – str. 33).
- Materiale, ki jih želite zlepliti, po nanosu lepila stisnite skupaj. Zlepljenega mesta sedaj ni več mogoče popraviti.
- Takoj po koncu dela odložite napravo na stojalo, da se ohladi. Kartuša z lepilom lahko ostane v napravi.
- Zlepljeno mesto je mogoče obremeniti po pribl. 5 min.

Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Pred vsemi vzdrževalnimi deli ali čiščenjem obvezno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

Napaka/motnja	Vzrok	Pomoč
Naprava ne deluje.	Prazen akumulator?	► <i>Polnjenje akumulatorja</i> – str. 33
	Okvarjen akumulator?	Obrnite se na prodajalca.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Priprava odstranjevanja

Odstranjevanje baterij

► Str. 3, sl. 3

Ob koncu življenjske dobe naprave morate pred odstranjevanjem odstraniti vse baterije.

- Da bi odstranili baterije iz naprave, držite stikalo za vklop/izklop tako dolgo, da so v celoti izpraznjene.
- Odvijte vijake v ohišju in snemite ohišje.

Čiščenje naprave

S skrbnim načinom uporabe in rednim čiščenjem lahko zagotovite dolgotrajno tehnično uporabnost in zmogljivost naprave.

- Napravo obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- Naprave nikoli ne brizgajte z vodo ali jo izpostavljajte vodi.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil. Povzročite lahko nepopravljivo škodo na napravi. Kemikalije lahko povzročijo poškodbe plastičnih delov.
- Z šob odstranite umazanijo in zamašitve.

Shranjevanje, transport

Shranjevanje



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Zagotovite, da do naprave ne more dostopati nobena nepooblaščenca oseba!

- Pred odlaganjem počakajte, da se naprava povsem ohladi.
- Napravo shranite v suhem prostoru.

Transport

- Pri pošiljanju po možnosti uporabite originalno embalažo.

Težave in pomoč

Ko nekaj ne deluje več...



NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da naprava več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

- Odklopite priključke baterij in izvzamite baterije (9).
- Baterije odstranite v skladu s predpisi.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjinske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjinskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo upo-



rabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.



Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklažo.



Tehnični podatki

Številka artikla	381199
Nazivna napetost	3,6 V---
Delovna temperatura	170 °C
Čas segrevanja	90 s
Premer lepilnega vložka	7 mm
Vrsta akumulatorja	Li-Ion, 1,5 Ah
Polnilnik	
Nazivna napetost	230 V~, 50 Hz
Zaščitni razred	II
Napetost polnjenja	5,5 V---
Polnilni tok	700 mA
Čas napajanja	2–3 h

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdené...	36
Biztonsága érdekében	36
A készülék áttekintése	37
Összeszerelés	37
Az akku feltöltése	37
Munkautasítás	37
Kezelés	37
Tisztítás és karbantartás	38
Tárolás, szállítás	38
Üzemzavarok és elhárításuk	38
A hulladékkezelés előkészítése	38
Selejtezés	39
Műszaki adatok	39
Jótállási jegy	61

Mielőtt hozzákezdené...

Rendeltetésszerű használat

A készülék pl. a következő anyagok oldószermentes ragasztására szolgál: papír, karton, parafa, fa, bőr, textíliák, szivacs, műanyagok (kivéve PE, PP, PTFE, Styropor® és lágy PVC), kerámia, porcelán, fém, üveg és kő.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a használt jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETES! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közlünk.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával ön magát és másokat is veszélyeztet.

- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemben kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Az akkus készülékek kezelése

- Tűzveszély! Csak a gyártó által jóváhagyott akkukat alkalmazza. Csak a gyártó által jóváhagyott akkutöltőket alkalmazza. Ha nem használja, tartsa távol az akkumulátor fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Fennáll a személyi és égési sérülések veszélye.
- Az akkutöltő csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- Az akkumulátort csak zárt helyiségekben töltsen fel.
- Mielőtt az akkumulátor kicserélésébe fogna, győződjön meg, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A feltöltési folyamat alatt soha ne kapcsolja be a készüléket.
- A helytelen használat során kifolyhat az akku. Az akkumulátor folyadék bőrpírhoz és égési sérülésekhez vezethet. Feltétlenül kerülje az érintkezést.

zést! Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- Munka közben tartsa tisztán és rendben a munkaterületét.
- A fogantyúkat tartsa szárazon és zsírmentesen.
- A készüléket ne terhelje túl. A készüléket csak az előírt alkalmazásokra használja.
- Csak a gyártó által jóváhagyott ragasztóanyagokat használja.
- A készülék nagy hőt fejleszt. A forró készüléktől minden tárgyat tartson távol, amely így megsemmisülhet vagy bármilyen formában károsodhat. Használja a mellékelt állványt.
- Használat után a készüléket hagyja lehűlni, majd így tegye félre.
- A termék nem lehet nyirkos vagy nedves, mert életveszélyes áramütést okozhat!
- A készüléket csak teljesen lehűlve szállítsa, mert tűz- ill. égési veszélyt okoz! Ugyanez érvényes, amikor pl. ki szeretné cserélni a szórófejet (a készüléket ehhez előbb válassza le a hálózati feszültségről!).
- Védje a testét és a szemét a folyékony forró ragasztótól. Munka közben viseljen megfelelő védőruházatot és egy védőszemüveget.
- Üzem közben a készülék teljes első része nagyon forró lesz. Az égési sérülések elkerüléséhez a készüléket mindig a fogantyújánál tartsa.
- A készüléken található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. Ha egy felirat már nem olvasható, azt haladéktalanul cserélje le.



Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.



Az akkut csak beltérben szabad feltölteni.



Az akku nem tehető a háztartási hulladékok közé!



Az akku nem tehető vízbe!



Az akkut tilos elégetni!



Az akkut nem szabad napsugárzásnak és magas hőmérsékletnek kitenni!

A készülék áttekintése



Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábrától.

► 3. old., 1. ábra

1. Felfűtés kijelző
2. Ki-be kapcsológomb
3. A töltési szint ellenőrző lámpái
4. Előtölás csatorna
5. Csatlakozó a töltőhöz
6. Előtölás gomb

7. Láb
8. Fúvóka

Szállított alkatrészek

- Forró ragasztópisztoly
- Töltőkészülék
- Ragasztórúd (10 db)
- Használati útmutató

Összeszerelés

► 3. old., 1. ábra

Szerelje fel a (7) állványt a készülék elejére. Hajtsa az állványt előre, mielőtt a csatlakozót bedugja a konnektorbá, és az ábra szerint állítsa rá a pisztolyt.

Az akku feltöltése



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Tartsa be a biztonsági utasításokat, amikor akkus készülékeket kezel.



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Az akkut ne merítse le teljesen.

Az első üzembe helyezése előtt az akkut fel kell tölteni. (Töltési idő: ► *Műszaki adatok* – 39. old.).

► 3. old., 2. ábra

- A készüléket a feltöltéshez kösse össze a töltőkészülékkel.
- A töltési szintet jelzik az ellenőrző lámpák (3).

Munkautasítás

- Ne használjon éghető oldószereket a ragasztási helyek megtisztítására.
- A környezeti hőmérséklet és a ragasztandó anyagok nem lehetnek hidegebbek mint +5 °C vagy melegebbek mint +50 °C.
- A ragasztási hely legyen tiszta, száraz és zsírmentes.
- A ragasztás előtt érdesítse fel a sima felületeket.
- A ragasztó jobb tapadása érdekében melegítse fel kissé a gyorsan lehűlő anyagokat, pl. a fémeket.

Alkalmazási javaslatok

Anyag/munkadarab	Javaslat
nagy felületű, hosszú munkadarabok	a ragasztót pontszerűen vigye fel
flexibilis anyagok (pl. textíliák)	a ragasztót egy vonal mentén vigye fel

- A kisebb ragasztó-maradékokat lehűlés után egy kés segítségével távolítsa el. A ragasztási helyeket felmelegítéssel újra fel lehet oldani.
- A ragasztó-maradványokat a ruhából nem lehet többé eltávolítani.

Kezelés

Bekapcsolás előtt végezzen ellenőrzést!

- Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:
 - Vizsgálja meg, hogy vannak-e rajta látható sérülések.
 - Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrésze stabilan van-e felszerelve.

Ki-be kapcsolás



Megjegyzés: Az energia megtakarítására az elektromos kéziszerszémot csak akkor kapcsolja be, ha használja.



Megjegyzés: Energiamegtakarítás céljából a készülék kb. 10 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

- Bekapcsoláshoz mindaddig tartsa lenyomva a be-ki kapcsolót (2), míg a felfűtés kijelzője (1) ki nem gyullad.
- A kikapcsoláshoz mindaddig tartsa lenyomva a be-ki kapcsolót (2), míg a felfűtés kijelzője (1) ki nem alszik.

Ragasztás



VESZÉLY! Sérülésveszély! A készülék tárolásához az állványt (7) használja. Ne tegye a készüléket könnyen gyulladó alpra.



FIGYELMEZTETES! Sérülésveszély! Óvja az embereket és az állatokat a forró ragasztótól és a kinyomócsúcsától; égési sérülés veszélye áll fenn. Ha a forró ragasztóanyag a bőrrel kerül érintkezésbe, az érintett helyet azonnal tartsa hideg vízszugár alá néhány percig. Ne próbálja meg a ragasztót a bőrről eltávolítani.

- Az előtölő csatornába az anyagnak megfelelő ragasztórúdát helyezze be.
- Kapcsolja be a készüléket és várja meg, míg felmelegszik (► *Ki-be kapcsolás – 38. old.*).
- Kb. 90 másodperc után a készülék üzemkész.
- Az elért üzemi hőmérsékletet a felfűtés kijelzője (1) mutatja.
- Nyomja meg gyengéden az előtölés gombot (6), ezzel szabályozhatja a ragasztóanyag folyását a kívánalmaknak megfelelően.
- A ragasztóanyagot az egyik oldalra vigye fel (► *Álalmazási javaslatok – 37. old.*).
- A ragasztó felhordása után azonnal nyomja össze az összeragasztandó anyagokat. Ekkor még módosíthat a ragasztási helyeken.
- A munka elvégzése után rögtön helyezze a készüléket az állványra, hogy lehűljön. A ragasztóparton a készülékben maradhat.
- A ragasztási hely kb. 5 perc után terhelhető.

Tisztítás és karbantartás



VESZÉLY! Sérülésveszély! Minden karbantartási vagy tisztítási munkát előtt feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és a készüléket hagyja teljesen lehűlni.

Készülék tisztítása

Ha a berendezést gondosan kezeli és a rendszeresen tisztítja, akkor az biztosan sokáig lesz működőképes és strapabíró.

- A készüléket enyhén nedves kendővel törölje le.
- A berendezést soha ne érje víz.
- A tisztításhoz soha ne használjon tisztító- vagy oldószereket. A készüléket nem javítható károsodások érhetik. A műanyag alkatrészeket a vegyszerek megtámadják.
- A és a fűvókát mentesítse a szennyeződésektől és blokkolásoktól.

Tárolás, szállítás

Tárolás



VESZÉLY! Sérülésveszély! Győződjön meg arról, hogy illetéktelen személyek nem férhetnek hozzá a készülékhez!

- Raktározás előtt a készüléket hagyja teljesen lehűlni.
- A készüléket száraz helyen tárolja.

Szállítás

- Szállításkor lehetőség szerint az eredeti csomagolást használja.

Üzemzavarok és elhárításuk

Ha valami nem működik...



VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyeztetni önmagát és környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	Az akkumulátor lemerült?	► <i>Az akku feltöltése – 37. old.</i>
	Az akkumulátor meghibásodott?	Forduljon az eladóhoz.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

A hulladékkezelés előkészítése

Az akkumulátor kivétele

► 3. old., 3. ábra

A készülék élettartamának lejártakor a hulladékkezelés előtt minden akkut el kell távolítani belőle.

- Az akkuk kivételéhez addig nyomja a készülék ki-be kapcsolóját, amíg az akkuk teljesen lemerülnek.
- A külső burkolat csavarjait csavarozza ki, és vegye le a vázat.
- Csatlakoztassa le az akkuk csatlakozásait, és vegye ki az akkukat (9).
- Az akkukat előírásosan helyezze el hulladékként.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törlesztéséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Műszaki adatok

Cikkszám	381199
Névleges feszültség	3,6 V _{nom}
Munkavégzési hőmérséklet	170 °C
Hevítési idő	90 s
Ragasztórúd átmérője	7 mm
Akkutípus	Li-Ion, 1,5 Ah
Töltőkészülék	
Névleges feszültség	230 V~, 50 Hz
Érintésvédelmi osztály	II
Töltőfeszültség	5,5 V _{nom}
Töltőáram	700 mA
Töltési idő	2–3 h

Kazalo

Prije nego što počnete...	40
Za Vašu sigurnost	40
Vaša alat u pregledu	41
Montaža	41
Akumulator puniti	41
Radna uputstva	41
Rukovanje	41
Održavanje i čišćenje	42
Skladištenje, transport	42
Smetnje i pomoć	42
Priprema zbrinjavanja	42
Odlaganje na otpad	42
Tehnički podaci	43
Prava na žalbu	61

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen za ljepljenje bez otapala, npr. papira, kartona, pluta, drveta, kože, tekstile, pjene, plastike (izuzev PE, PP, PTFE, Styropor® i mekog PVC-a), keramike, porcelana, metala, stakla i kamena.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se slijedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.

- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.
- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključen uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcioniše ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Korištenje akumulatora

- Opasnost od požara!! Koristiti samo akumatore odobrene od proizvođača. Koristiti samo uređaje za punjenje odobrene od proizvođača. Ako se ne koriste, akumatore držati dalje od metalnih predmeta koji mogu prouzrokovati kratki spoj. Postoji opasnost od ozljeda i požara.
- Prije priključivanja uređaja za punjenje se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnom sklopkom od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Akumulator puniti samo u zatvorenim prostorijama.
- Uvjerite se, da je uređaj isključen prije nego umetnete akumulator.
- Alat tokom postupka punjenja nikada ne uključiti.
- Kod pogrešnog korištenja iz akumulatora može isticati tekućina. Tekućina akumulatora može dovesti do iritacija kože i opekotina. Obavezno izbjegavati kontakt! Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Kod kontakta sa očima dodatno odmah potražiti liječničku pomoć.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Kod radova sa uređajem područje rada držati čisto i pospremljeno.
- Držite ručke uvijek suhe i bez masti.
- Alat ne preopteretiti. Alat koristiti samo za namjene, za koje je predviđen.

- Koristite samo ljepila koja su odobrena od proizvođača.
- Uređaj razvija veliku toplinu. Molimo da sve predmete držite podalje od vrućeg uređaja, jer bi se oni mogli uništiti ili na bilo koji drugi način oštetiti. Molimo upotrijebiti priloženi stalak.
- Uređaj nakon korištenja ostaviti da se ohladi, a zatim pospremiti.
- Proizvod se ne smije navlažiti ni namočiti, jer postoji opasnost po život zbog električnog udara!
- Uređaj transportirati samo onda kada se potpuno ohladio, opasnost od opekline, odn. požara! Isto vrijedi kada npr. želite promijeniti mlaznicu (za to uređaj prethodno odvojiti od mrežnog napona!).
- Tijelo i oči zaštitite od vrućeg tekućeg ljepila. Pri radu nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i zaštitne naočale.
- Tijekom rada cijeli prednji dio uređaja postaje veoma vruć. Da biste izbjegli opekline, držite uređaj uvijek za ručku.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati ili pokrivati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitati i poštivati uputstvo za upotrebu.



Akumulator puniti samo u unutrašnjim prostorijama.



Akumulator nemojte zbrinuti preko kućnog otpada!



Akumulator nemojte zbrinjavati u vodama!



Akumulator nemojte spaliti!



Akumulator nemojte izlagati utjecaju sunčevih zraka ili povišenim temperaturama!

Vaša alat u pregledu



Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

► Str. 3, sl. 1

1. Indikator grijanja
2. Prekidač za uključivanje i isključivanje
3. Kontrolne svjetiljke za stanje punjenja
4. Kanal za dovod
5. Priključak za uređaj za punjenje
6. Tipka za dovod
7. Postolje
8. Mlaznica

Obujam isporuke

- Pištolj za vruće lijepljenje
- Punjač
- Ljepilo u stiku (10x)
- Uputa za upotrebu

Montaža

► Str. 3, sl. 1

Stavite stalak (7) na prednju stranu uređaja. Preklapite stalak prema naprijed, prije nego utikač utaknete u utičnicu, a pištolj postavite kao što je prikazano.

Akumulator puniti



UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

Obraćati pozor na sigurnosne upute pri rukovanju sa akumulatorima.



PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Akumulator nemojte potpuno isprazniti.

Akumulator se mora prije prvog puštanja u pogon napuniti (Vrijeme punjenja: ► *Tehnički podaci* – str. 43).

► Str. 3, sl. 2

- Kad želite napuniti uređaj spojite ga s punjačem.
- Stanje punjenja se od strane kontrolnih svjetiljki (3) prikazuje.

Radna uputstva

- Nemojte koristiti zapaljiva otapala za čišćenje mjesta za lijepljenje.
- Temperatura okoline i materijali koji se lijepe ne smiju biti hladniji od +5 °C i niti topliji od +50 °C.
- Mjesta za lijepljenje moraju biti čista, suha i bez masti.
- Prije nanošenja ljepila glatke površine ogrubiti.
- Brzo zagrijavajte ohlađene materijale kao što su metali za bolje prijanjanje ljepila.

Savjeti za primjenu

Materijal/radni komad	Preporuka
glomazni, dugački radni komadi	Nanijeti ljepak na točkast način
fleksibilni materijali (npr. tekstil)	Nanijeti ljepak u obliku linije

- Uklonite eventualne ostatke ljepila nakon hlađenja pomoću noža. Mjesta za lijepljenje se mogu rastvoriti ponovnim zagrijavanjem.
- Ostaci ljepila na odjeći ne mogu se ponovo ukloniti.

Rukovanje

Kontrola prije uključivanja!

- Provjerite da li se uređaj nalazi u sigurnom stanju:
 - Ispitajte da li ima vidljivih nedostataka.
 - Ispitajte da li su svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.

Uključiti/isključiti



Uputa: Da bi štedeli energiju, uključujte električni alat samo kada ga koristite.



Uputa: Uređaj se automatski isključuje nakon oko 10 minuta kako bi se uštedjela energija.

- Da biste uključili, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2), dok se ne upali indikator grijanja (1).
- Da biste isključili, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2), dok se ne ugasi indikator grijanja (1).

Ljepljenje



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Za odlaganje uređaja upotrijebite postolje (7). Uređaj ne odlagati na lako zapaljivu podlogu.



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Zaštitite ljude i životinje od vrućeg ljepkog i vrhova mlaznice; postoji opasnost od opekotina. Ako vrući ljepek dodirne kožu, odmah postavite pogođeno područje pod hladni tok vode nekoliko minuta. Ne pokušavajte da uklonite ljepek sa kože.

- Umetnite ljepljivo u stiku koje odgovara materijalu u kanal za dovod.
- Uključite uređaj i pustite da se zagrije (# 1207261 #).
- Nakon približno 90 sekundi, uređaj je spreman za rad.
- Postignutu radnu temperaturu prikazuje indikator grijanja (1).
- Pritisnite sa ravnomjernim pritiskom na tipku za dovod (6) da regulirate protok ljepkog po potrebi.
- Nanesite ljepek na jednoj strani (# 1209823 #).
- Pritisnite zajedno zaljepljene materijale odmah nakon nanošenja ljepkog. Korekcija mjesta ljepljenja je sada još moguća.
- Odmah po završetku rada uređaj ostavite da se ohladi na stalku. Patrona s ljepljivom može ostati u uređaju.
- Mjesto ljepljenja se može opteretiti nakon približno 5 minuta.

Održavanje i čišćenje



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Prije svih radova održavanja ili popravaka iz utičnice obavezno izvucite mrežni utikač i pustite da se uređaj potpuno ohladi.

Očistite uređaj

Pažljivo rukovanje i redovno čišćenje osiguravaju, da uređaj dugo funkcionira i radi.

- Uređaj očistiti sa lagano navlaženom krpom.
- Uređaj nikada ne prskati sa vodom ili izlagati vodi.
- Za čišćenje nikada ne koristiti sredstva za čišćenje ni otapala. Uređaj bi se mogao nepopravljivo oštetiti. Kemikalije mogu nagrizati plastične dijelove.
- Osloboditi mlaznicu od nečistoća i blokada.

Skladištenje, transport

Čuvanje



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Osigurajte da neovlaštene osobe nemaju pristup uređaju!

- Uređaj prije skladištenja pustiti da se potpuno ohladi.
- Uređaj skladištite na suhom mjestu.

Transport

- Prilikom slanja po mogućnosti koristiti originalnu ambalažu.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcionira...



OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Nestručno provedeni popravci dovode do toga, da Vaš uređaj više ne funkcionira sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Uređaj ne funkcionira.	Isprazniti akumulator?	► <i>Akumulator puniti – str. 41</i>
	Akumulator defektan?	Kontaktirajte trgovca.

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Priprema zbrinjavanja

Vađenje akumulatora

► Str. 3, sl. 3

Po završetku vijeka trajanja uređaja iz istoga prije zbrinjavanja morate izvaditi sve postojeće akumulatora.

- Da biste akumulatora izvadili iz uređaja, prekidač za uključivanje – isključivanje pritisnite skroz dok se potpuno ne isprazni.
- Odvrnite zavrtanj na kućištu i skinite oklop kućišta.
- Iskopčajte priključke na akumulatorima (9) i izvadite ih.
- Akumulatora propisno zbrinite.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u



zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Tehnički podaci

Broj artikla	381199
Nominalni napon	3,6 V---
Radna temperatura	170 °C
Vrijeme zagrijavanja oko	90 s
Promjer ljepila u stiku	7 mm
Tip akumulatora	Li-Ion, 1,5 Ah
Punjač	
Nominalni napon	230 V~, 50 Hz
Klasa zaštite	II
Napon punjenja	5,5 V---
Struja punjenja	700 mA
Vrijeme punjenja	2–3 h

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε...	44
Για την ασφάλειά σας	44
Η συσκευή σας με μια ματιά	45
Συναρμολόγηση	45
Φόρτιση συσσωρευτή	45
Υποδείξεις εργασίας	45
Χειρισμός	46
Καθαρισμός και συντήρηση	46
Αποθήκευση, μεταφορά	46
Βλάβες και αντιμετώπιση	46
Προετοιμασία διάθεσης	47
Διάθεση στα απορρίμματα	47
Τεχνικά στοιχεία	47
Εγγύηση	60

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για τη συγκόλληση χωρίς διαλυτικά μέσα, π.χ. χαρτιού, χαρτονιού, φελού, ξύλου, δέρματος, υφασμάτων, αφρώδους υλικού, πλαστικών υλικών (εκτός από PE, PP, PTFE, Styrofoam® και μαλακό PVC), κεραμικών, πορσελάνης, μετάλλου, γυαλιού και πέτρας.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσώκλειστες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιτρεπτή λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τι σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν το εργαλείο ή κάποιο τμήμα του έχει πάθει ζημιά, πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να διατεθεί με κατάλληλο τρόπο στα απορρίμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλιζετε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινόπνευματων, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα με ασφάλως.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν, αυτά επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει από αυτό οδηγίες, για το πώς πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Χειρισμός συσκευών με συσσωρευτή

- Κίνδυνος πυρκαγιάς! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους συσσωρευτές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένες συσκευές φόρτισης. Σε περίπτωση μη χρήσης φυλάτε το συσσωρευτή μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμών και πυρκαγιάς.
- Πριν τη σύνδεση της συσκευής φόρτισης πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης της συσκευής.

- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Ο συσσωρευτής να φορτίζεται αποκλειστικά σε κλειστούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο, πριν τοποθετήσετε το συσσωρευτή.
- Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν φορτίζεται.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εκρύνει υγρό από το συσσωρευτή. Το υγρό του συσσωρευτή μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμούς της επιδερμίδας και εγκαυματα. Αποφύγετε οπωσδήποτε την επαφή! Σε περίπτωση κατά λάθος επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια αναζητήστε αμέσως έναν γιατρό.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Κατά την εργασία με τη συσκευή να διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και συμμαζεμένο.
- Κρατάτε τις χειρολαβές στεγνές και ελεύθερες από λίπη.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό, για τον οποίο προβλέπεται.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κόλλες που είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή.
- Το εργαλείο αναπτύσσει υψηλή θερμότητα. Παρακαλείσθε να κρατάτε μακριά από το καυτό εργαλείο όλα τα αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να καταστραφούν ή να υποστούν ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο. Παρακαλείσθε να χρησιμοποιείτε την εμπιερχόμενη βάση.
- Μετά τη χρήση αφήνετε το εργαλείο πρώτα να κρυώσει και το αποθηκεύετε στη συνέχεια.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να υγρανθεί ή να βραχεί, κίνδυνος-θάνατος από ηλεκτροπληξία!
- Μεταφέρετε το εργαλείο μόνο αφού αυτό προηγουμένως έχει κρυώσει πλήρως, κίνδυνος εγκαυματος και πυρκαγιάς! Το ίδιο ισχύει εάν θέλετε π. χ. να αλλάξετε το ακροφύσιο (αποσυνδέετε γι' αυτό το εργαλείο προηγουμένως από την ηλεκτρική τάση!).
- Προστατεύετε το σώμα και τα μάτια σας από την καυτή θερμοκόλλα. Κατά την εργασία φοράτε την ανάλογη προστατευτική ενδυμασία και προστατευτικά γυαλιά.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας η συνολική μπροστινή περιοχή του εργαλείου γίνεται πολύ καυτή. Για την αποφυγή εγκαυμάτων πιάνετε το εργαλείο πάντα μόνο από τη χειρολαβή.
- Τα σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή σας δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δεν είναι πλέον ευανάγνωστες πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως.



Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάσετε και λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης.



Ο συσσωρευτής να φορτίζεται αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.



Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα!



Μην απορρίπτετε το συσσωρευτή στα υδάτινα περιβάλλοντα!



Μην καίτε το συσσωρευτή!



Μην εκθέτετε το συσσωρευτή στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες!

Η συσκευή σας με μια ματιά



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

► Σελ. 3, εικ. 1

1. Ένδειξη θέρμανσης
2. Διακόπτης ON/OFF
3. Λυχνίες ελέγχου κατάστασης φόρτισης
4. Κανάλι προώθησης
5. Σύνδεση για συσκευή φόρτισης
6. Πλήκτρο προώθησης
7. Βάση
8. Ακροφύσιο

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Θερμοκολλητικό πιστόλι
- Συσκευή φόρτισης
- Πείρος συγκόλλησης (10×)
- Οδηγίες χρήσης

Συναρμολόγηση

► Σελ. 3, εικ. 1

Τοποθετείτε τη βάση (7) στη μπροστινή πλευρά του εργαλείου. Ανοίγετε τη βάση προς τα εμπρός, πριν βάλετε το φινι στην πρίζα και τοποθετήστε το πιστόλι επάνω όπως απεικονίζεται.

Φόρτιση συσσωρευτή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τον χειρισμό επαναφορτιζόμενων συσκευών:



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στο μηχανήμα! Ο συσσωρευτής δεν αποφορτίστηκε πλήρως.

Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να φορτιστεί ο συσσωρευτής (διάρκεια φόρτισης: ► *Τεχνικά στοιχεία* – σελ. 47).

► Σελ. 3, εικ. 2

- Για τη φόρτιση συνδέστε τη συσκευή με τη συσκευή φόρτισης.
- Η κατάσταση φόρτισης εμφανίζεται στις λυχνίες ελέγχου (3).

Υποδείξεις εργασίας

- Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα διαλυτικά μέσα για τον καθαρισμό των σημείων συγκόλλησης.

- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος και τα υλικά προς συγκόλληση δεν επιτρέπεται να είναι ψυχρότερα από +5 °C και θερμότερα από +50 °C.
- Τα σημεία συγκόλλησης πρέπει να είναι καθαρά, στεγνά και χωρίς γράσα.
- Τραχύνετε τις λείες επιφάνειες πριν από τη συγκόλληση.
- Θερμάνετε λίγο υλικά που κυλώνουν γρήγορα, όπως π.χ. μέταλλα, για καλύτερη προσκόλληση.

Συμβουλές εφαρμογής

Υλικό/Τεμάχιο προς επεξεργασία	Σύσταση
Τεμάχια προς επεξεργασία μεγάλα σε επιφάνεια και μήκος	Απλώστε την κόλλα σε ένα σημείο
Εύκαμπτα υλικά (π.χ. υφάσματα)	Απλώστε την κόλλα σε μια γραμμή

- Αφαιρέστε με ένα μαχαίρι ενδεχόμενα υπολείμματα κόλλας μετά την ψύξη. Τα σημεία συγκόλλησης μπορούν να αποσυνδεθούν ξανά μέσω θέρμανσης.
- Τα υπολείμματα κόλλας επάνω στα ρούχα δεν μπορούν να αφαιρεθούν ξανά.

Χειρισμός

Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!

- Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος:
 - Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
 - Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος είναι σταθερά συναρμολογημένα.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση



Υπόδειξη: Να θέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία μόνο όταν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια.



Υπόδειξη: Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 10 λεπτά για εξοικονόμηση ενέργειας.

- Για την ενεργοποίηση πατήστε το διακόπτη ON/OFF (2) μέχρι να ανάψει η ένδειξη θέρμανσης (1).
- Για την απενεργοποίηση πατήστε το διακόπτη ON/OFF (2) μέχρι να σβήσει η ένδειξη θέρμανσης (1).

Συγκόλληση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Για την αναπόθεση της συσκευής χρησιμοποιείτε τη βάση (7). Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε βάσεις που καίγονται εύκολα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Προστατέψτε άλλα άτομα και ζώα από την καυτή κόλλα και την άκρη του ακροφυσίου, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Εάν η καυτή κόλλα αγγίξει το δέρμα, κρατήστε αμέσως την περιοχή που ήρθε σε επαφή για μερικά λεπτά κάτω από κρύο τρεχούμενο νερό. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε την κόλλα από το δέρμα.

- Οδηγήστε τον πείρο συγκόλλησης που είναι κατάλληλος για το υλικό, στο κανάλι προώθησης.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να θερμανθεί (► *Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση* – σελ. 46).
- Μετά από περ. 90 δευτερόλεπτα, η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.
- Η θερμοκρασία λειτουργίας που έχει επιτευχθεί, εμφανίζεται στην ένδειξη θέρμανσης (1).
- Πατώντας, ασκώντας μέτρια πίεση, το πλήκτρο προώθησης (6), για να ρυθμίσετε τη ροή της κόλλας σύμφωνα με τις απαιτήσεις.
- Απλώστε την κόλλα από τη μία πλευρά (► *Συμβουλές εφαρμογής* – σελ. 46).
- Συμπέστε αμέσως τα υλικά προς συγκόλληση μετά την εφαρμογή της κόλλας. Μπορείτε ακόμα να διορθώσετε το σημείο συγκόλλησης.
- Αμέσως μετά την εργασία αφήνετε το εργαλείο να κρυώσει επάνω στη βάση. Η ράβδος κόλλας μπορεί να παραμείνει στο εργαλείο.
- Το σημείο συγκόλλησης μπορεί να επιβαρυνθεί μετά από περ. 5 λεπτά.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού αφαιρείτε οπωσδήποτε το φως από την πρίζα και αφήνετε το εργαλείο να κρυώσει πλήρως.

Καθαρισμός του μηχανήματος

Μια επιμελής χρήση και ο τακτικός καθαρισμός εξασφαλίζουν ότι το μηχανήμα θα παραμείνει για πολύ καιρό σε άριστη κατάσταση λειτουργίας και απόδοσης.

- Σκουπίζετε το μηχανήμα με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.
- Μη βρέχετε το μηχανήμα ποτέ με νερό και μην το εκθέτετε σε αυτό.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για το καθαρισμό καθαριστικά ή διαλυτικά. Το μηχανήμα μπορεί να υποστεί ανεπανορθώτες βλάβες. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να αντιδράσουν με τις χημικές ουσίες.
- Καθαρίστε και αποσυμφορίστε το ακροφύσιο.

Αποθήκευση, μεταφορά

Αποθήκευση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πρόσβαση στο μηχανήμα πρόσωπα δίχως άδεια.

- Πριν την αποθήκευση αφήστε το μηχανήμα να κρυώσει πλήρως.
- Αποθηκεύετε το μηχανήμα σε έναν ξηρό χώρο.

Μεταφορά

- Σε περίπτωση αποστολής χρησιμοποιείτε εάν είναι δυνατό την αυθεντική συσκευασία.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δε λειτουργεί...



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον.

Συνήθως είναι μόνο μικρά σφάλματα, που προκαλούν δυσλειτουργίες. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε

πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δε λειτουργεί.	Κενός συσσωρευτής; Βλάβη συσσωρευτή;	► <i>Φόρτιση συσσωρευτή – σελ. 45</i> Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο.

Εάν δεν μπορείτε να άρετε οι ίδιοι σας το σφάλμα, παρακαλούμε, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την έκπτωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Προετοιμασία διάθεσης

Αφαίρεση συσσωρευτή

► Σελ. 3, εικ. 3

Στο τέλος της διάρκειας ζωής της συσκευής πρέπει, πριν τη διάθεση, να αφαιρέσετε όλους τους διαθέσιμους συσσωρευτές.

- Για να αφαιρέσετε τους συσσωρευτές από τη συσκευή, πατήστε το διακόπτη ON/OFF μέχρι να αποφορτιστούν πλήρως.
- Ξεβιδώστε τις βίδες στο περίβλημα και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Χωρίστε τις συνδέσεις στους συσσωρευτές (9) και αφαιρέστε τους.
- Διαθέτετε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.



Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρααρίες πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδεοντάς τες πάντα από τους πόλους.



Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.



Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	381199
Ονομαστική τάση	3,6 V _{nom}
Θερμοκρασία λειτουργίας	170 °C
Χρόνος προθέρμανσης	90 s
Διάμετρος πείρου συγκόλλησης	7 mm
Τύπος συσσωρευτή	Li-Ion, 1,5 Ah
Συσκευή φόρτισης	
Ονομαστική τάση	230 V~, 50 Hz
Κατηγορία προστασίας	II
Τάση φόρτισης	5,5 V _{nom}
Ρεύμα φόρτισης	700 mA
Χρόνος φόρτισης	2–3 h

Inhoudsopgave

Voordat u begint...	48
Voor uw veiligheid	48
Overzicht van het toestel	49
Montage	49
Laad de accu op	49
Aanwijzingen voor het gebruik	49
Bediening	49
Reiniging en onderhoud	50
Opslag, transport	50
Storingen en hulp	50
Verwijdering voorbereiden	50
Afvalverwijdering	51
Technische gegevens	51
Reclamaties	61

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Dit apparaat is bestemd voor het oplosmiddelvrij lijmen van materialen zoals papier, karton, kurk, hout, leer, textiel, schuim, kunststoffen (behalve PE, PP, PTFE, Styropor® en zacht PVC), keramiek, porselein, metaal, glas en steen.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven.

Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.

- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Omgang met apparaten met accu

- Risico op brand! Uitsluitend toegestane accu's van de fabrikant gebruiken. Uitsluitend geadviseerde opladers van de fabrikant gebruiken. Accu die niet wordt gebruikt, niet in de buurt leggen van metalen voorwerpen. Dit zou kortsluiting kunnen veroorzaken. Er bestaat risico op letsel en brandgevaar.
- Voor het aansluiten van de oplader moet worden gecontroleerd of de netvoorziening overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- De beveiliging moet met een foutstroombeveiliging (FI-schakelaar) met een dimensiefoutstroom van max. 30 mA geschieden.
- Accu uitsluitend in afgesloten ruimtes opladen.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld, voordat u de accu plaatst.
- Apparaat nooit inschakelen tijdens het opladen.
- Bij onjuist gebruik kan vloeistof uit de batterij lopen. Accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties en brandwonden. Contact absoluut vermijden! Bij onvoorzien contact grondig met water afspoelen. Bij oogcontact direct een arts raadplegen.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Bij werkzaamheden met het apparaat moet het werkbereik schoon en opgeruimd zijn.
- Houd de handgrepen droog en vrij van vet.
- Het apparaat nooit overbelasten. Het apparaat alleen gebruiken waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant goedgekeurde lijmen.
- Het apparaat wordt zeer heet. Zodra het apparaat heet is, dient u alle voorwerpen die als gevolg daarvan kapot kunnen gaan of daar op welke manier dan ook hinder van kunnen ondervinden uit de buurt van het apparaat te houden. Gebruik de meegeleverde standaard.
- Laat het apparaat na gebruik afkoelen en zet het daarna weg.
- Het apparaat mag niet vochtig of nat worden, daardoor kan u een levensgevaarlijke elektrische schok krijgen!
- Transporteer het apparaat alleen als het helemaal afgekoeld is, anders is er verbrandings- of brandgevaar! Laat het apparaat ook helemaal afkoelen als u bijv. de spuitkop wilt vervangen (hiervoor eerst de stekker uit het stopcontact trekken!).
- Bescherm uw lichaam en ogen tegen vloeibare lijm. Draag bij het werken met het lijmpistool de nodige veiligheidskleding en een veiligheidsbril.
- Tijdens het gebruik wordt het hele voorste stuk van het apparaat zeer heet. Raak het apparaat alleen aan het handvat aan om brandwonden te voorkomen.
- Symbolen die zich op uw toestel bevinden, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Onleesbare instructies op het toestel moeten direct worden vervangen.



Lees de gebruiksaanwijzing en neem ze in acht vooraleer u het toestel in gebruik neemt.



Accu uitsluitend binnen opladen.



Accu niet weggooien bij het huisvuil!



Accu niet weggooien in water!



Accu niet verbranden!



Accu niet in het zonlicht of in verhoogde temperaturen plaatsen!

Overzicht van het toestel



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

► P. 3, afb. 1

1. Verwarmingsindicator
2. In- en uitschakelaar
3. Controlelampjes voor het laadniveau
4. Toevoerkanaal
5. Aansluiting voor oplader

6. Toevoerknop
7. Staander
8. Mondstuk

Leveringsomvang

- Lijmpistool
- Laadapparaat
- Lijmpatroon (10 x)
- Handleiding

Montage

► P. 3, afb. 1

Maak de standaard (7) vast aan de voorkant van het apparaat. Klap de standaard naar de voorkant, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, en zet het pistool zoals afgebeeld neer.

Laad de accu op



WAARSCHUWING! Risico op letsels!

Veiligheidsinstructies betreffende de omgang met acculaders in acht nemen.



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Accu niet sterk ontladen.

Voor de eerste ingebruikname moet de accu zijn opgeladen (laadtijd: ► *Technische gegevens* – p. 51).

► P. 3, afb. 2

- Om op te laden het apparaat met het de oplader verbinden.
- Het laadniveau wordt weergegeven door de controlelampjes (3).

Aanwijzingen voor het gebruik

- Gebruik geen ontvlambare oplosmiddelen om de lijmplekken te reinigen.
- De omgevingstemperatuur en de te verlijmen materialen mogen niet kouder zijn dan +5 °C en niet warmer dan +50 °C.
- De te lijmen oppervlakken moeten schoon, droog en vetvrij zijn.
- Ruw gladde oppervlakken op vóór het lijmen.
- Verwarm snel afkoelende materialen zoals metalen voor een betere hechting.

Tips voor het gebruik

Materiaal/werkstuk	Advies
Grote, lange werkstukken	Breng de lijm puntsgewijs aan
Flexibele materialen (zoals textiel)	Breng de lijm in één lijn aan

- Verwijder eventuele lijmresten na het afkoelen met een mes. Lijmplekken kunnen worden opgelost door ze opnieuw te verwarmen.
- Lijmresten op kleding kunnen niet worden verwijderd.

Bediening

Voer vóór het inschakelen controles uit!

- Controleer de veilige toestand van het apparaat:
 - Controleer of er zichtbare defecten zijn.

- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig gemonteerd zijn.

In-/uitschakelen



Aanwijzing: Om energie te besparen, schakel u het elektrische gereedschap alleen in wanneer u het gebruikt.



Aanwijzing: Het apparaat wordt na ongeveer 10 minuten automatisch uitgeschakeld om energie te besparen.

- Om in te schakelen, drukt u op de aan-/uitschakelaar (2) totdat de verwarmingsindicator (1) oplicht.
- Om uit te schakelen, drukt u op de aan-/uitschakelaar (2) totdat de verwarmingsindicator (1) dooft.

Lijmen



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Voor het neerzetten van het apparaat de staander (7) gebruiken. Apparaat niet op licht ontvlambare ondergrond neerleggen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel! Bescherm mensen en dieren tegen de hete lijm en de lijmspuit; er bestaat gevaar voor verbranding. Wanneer hete lijm de huid raakt, houd de desbetreffende plek dan onmiddellijk een paar minuten onder een koude waterstraal. Probeer niet de lijm van de huid te verwijderen.

- Plaats de voor het materiaal geschikte lijmpatroon in het toevoerkanaal.
- Schakel het apparaat in en laat het opwarmen (► *In-/uitschakelen* – p. 50).
- Na ongeveer 90 seconden is het apparaat klaar voor gebruik.
- De bereikte bedrijfstemperatuur wordt aangegeven door de verwarmingsindicator (1).
- Druk de toevoerknop (6) met gematigde druk in om de benodigde lijmtoevoer te regelen.
- Breng de lijm op één kant aan (► *Tips voor het gebruik* – p. 49).
- Druk de te verlijmen materialen onmiddellijk na het aanbrengen van de lijm op elkaar. De locatie van de lijmverbinding kan nog steeds worden gecorrigeerd.
- Na afloop van het lijmen het apparaat op de standaard zetten en het laten afkoelen. Het lijmpatroon kan in het apparaat blijven.

- De lijmverbinding is na ongeveer 5 minuten belastbaar.

Reiniging en onderhoud



GEVAAR! Gevaar voor letsel! U dient voorafgaand aan alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd de stekker uit het stopcontact te trekken en het apparaat helemaal te laten afkoelen.

Apparaat reinigen

Een zorgvuldige hantering en een regelmatige reiniging garanderen dat het apparaat lang goed kan functioneren en goede prestaties kan leveren.

- Apparaat met een licht bevochtigde doek schoonvegen.
- Het apparaat nooit met water besproeien of aan water blootstellen.
- Voor reiniging noot een reinigings- of oplosmiddel gebruiken. Het apparaat kan onherstelbaar beschadigd worden. De kunststofonderdelen kunnen door chemicaliën worden beschadigd.
- Mondstukken ontdoen van vuil en verstoppingen.

Opslag, transport

Opslag



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Zorg ervoor dat onbevoegde personen geen toegang tot het apparaat hebben!

- Apparaat vóór het opbergen volledig laten afkoelen.
- Het apparaat in een droge omgeving opslaan.

Transport

- Bij verzending indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Storingen en hulp

Indien iets niet functioneert...



GEVAAR! Gevaar voor letsel! Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat uw apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt daarmee zichzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het maar kleine gebreken die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze makkelijk zelf verhelpen. Kijk eerst in de volgende tabel voordat u zich tot een verkoper wendt. Zo bespaart u zich veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Accu leeg?	► <i>Laad de accu op</i> – p. 49
	Accu defect?	Contact opnemen met de verkoper.

Indien u de fout niet zelf kunt verhelpen, wend u zich dan direct tot de verkoper. Houd er rekening mee dat door ondeskundig uitgevoerde reparaties ook de garantie komt te vervallen en er mogelijk extra kosten voor u ontstaan.

Verwijdering voorbereiden

Accu verwijderen

► P. 3, afb. 3

Aan het einde van de levensduur van het apparaat moet u voor de verwijdering van alle beschikbare accu's zorgen.

- Om de accu van het apparaat te verwijderen, moet u de in- en uitschakelaar zo lang bedienen tot de accu volledig is ontladen.
- Draai de schroeven op de behuizing eruit en neem de behuizingsschaal eraf.

- Ontkoppel de aansluitingen op de accu (9) en haal deze eruit.
- Verwijder de accu zoals voorgeschreven.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.



Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.



Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.



- Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	381199
Nominale spanning	3,6 V ---
Werktemperatuur	170 °C
Opwarmtijd	90 s
Diameter lijmpatroon	7 mm
Accutype	Li-Ion, 1,5 Ah
Laadapparaat	
Nominale spanning	230 V~, 50 Hz
Beschermingsklasse	II
Laadspanning	5,5 V ---
Laadstroom	700 mA
Oplaadtijd	2–3 h

Innehållsförteckning

Innan du börjar...	52
För din egen säkerhet	52
Produkten i översikt	53
Montering	53
Laddning av batteriet	53
Arbetsanvisningar	53
Handhavande	53
Rengöring och underhåll	54
Förvaring, transport	54
Störningar och hjälp	54
Förberedelse inför bortskaftning	54
Bortskaftande	54
Tekniska data	55
Produktsansvar	61

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Produkten används för lösningsmedelsfri limning av t.ex. papper, kartong, kork, trä, läder, textil, skummaterial, plast (utom PE, PP, PTFE, Styropor® och mjuk PVC), keramik, porslin, metall, glas och sten.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



WARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.



OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.



Märk! Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.

- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.
- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste enheten tas ur drift och bortskaftas korrekt.
- Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- När enheten är fränslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på av misstag.
- Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Arbeta försiktigt och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (i synnerhet barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som saknar kunskap om produkten, såvida de inte hålls under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet och ger instruktioner om hur produkten ska användas.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Hantering av batteridrivna enheter

- Brandfara! Använd endast uppladdningsbara batterier som godkännts av tillverkaren. Använd endast laddare som godkännts av tillverkaren. När de uppladdningsbara batterierna inte används ska de hållas på avstånd från metallföremål som kan orsaka kortslutning. Det finns risk för personskador och brandfara.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar laddarens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Enheten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Det uppladdningsbara batteriet får endast laddas i stängda utrymmen.
- Se till att enheten är fränslagen innan du sätter i det uppladdningsbara batteriet.
- Slå aldrig på enheten under tiden laddning pågår.
- Vid felaktig användning kan det läcka vätska ur det uppladdningsbara batteriet. Batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador. Undvik kontakt med vätskan! Spola med vatten vid kontakt. Om bränsle hamnar i ögonen ska du omedelbart uppsöka läkare.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Vid arbete med produkten skall arbetsområdet hållas rent och städat.
- Håll handtagen torra och fria från fett.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.

- Använd endast lim som är godkända av tillverkar-
ren.
- Enheten genererar stark värme. Föremål som kan
förstöras eller påverkas på annat sätt av värme
ska hållas på avstånd från enheten. Använd med-
följande hållare.
- Låt enheten svalna efter användning innan du
ställer undan den.
- Produkten får inte utsättas för fukt eller väta – risk
för livsfarlig elstöt!
- Transportera enheten endast när den har svalnat
helt – risk för brand eller brännskador! Det
samma gäller om du till exempel ska byta ut
munstycket (koppla i så fall först enheten från nät-
spänningen!).
- Skydda kropp och ögon mot flytande smältlim.
Bär lämpliga skyddskläder och skyddsglasögon
när du arbetar med enheten.
- Under drift värms hela den främre delen av enhe-
ten upp kraftigt. Håll enheten från handtaget för
att undvika brännskador.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte
avlägsnas eller täckas över. Oläsliga anvisningar
på apparaten måste omedelbart bytas ut.



Läs och beakta bruksanvisningen före an-
vändning.



Ladda batteriet endast inomhus.



Batteriet får inte kastas i hushållssoporna!



Släng inte batteriet i vattendrag!



Elda inte batteriet!



Utsätt inte batteriet för solstrålning eller allt-
för höga temperaturer!

Produkten i översikt



Märk: Det faktiska utseendet hos produkten
kan avvika från illustrationerna.

► Sid. 3, fig. 1

1. Uppvärmningsindikering
2. På-av-reglage
3. Kontrollampor för laddstatus
4. Frammatningskanal
5. Anslutning för laddare
6. Frammatningsknapp
7. Stativ
8. Munstycke

Leveransomfattning

- Limpistol
- Laddare
- Limstift (10×)
- Bruksanvisning

Montering

► Sid. 3, fig. 1

Sätt fast hållaren (7) på framsidan av enheten. Fäll
fram hållaren innan du sätter i kontakten i uttaget och
ställ upp limpistolen på det sätt som visas.

Laddning av batteriet



WARNING! Risk för personskador! Följ
säkerhetshänvisningarna för hantering av
batteridrivna produkter.



OBS! Risk för produktskador! Djupur-
ladda inte batteriet.

Före den första igångsättningen måste batteriet lad-
das upp (laddningstid: ► *Tekniska data* – sid. 55).

► Sid. 3, fig. 2

- Koppla ihop batteriet för uppladdning med ladda-
ren.
- Laddstatus visas med kontrollamporna (3).

Arbetsanvisningar

- Använd inte brännbara lösningsmedel för att ren-
göra de ytor som ska limmas.
- Temperaturen i omgivningen och på de material
som ska limmas får inte understiga +5 °C eller
överstiga +50 °C.
- Limställena måste vara rena, torra och fettfria.
- Slåta ytor ska ruggas upp före limning.
- Material som snabbt kyls ned, t.ex. metall, kan
värmas upp något för att förbättra vidhäftningen.

Tips för användning

Material/arbetsstycke	Rekommendation
Stora, långa arbetssty- cken	Applicera limmet punktvis
Flexibla material (t.ex. textilier)	Applicera limmet i linjer
• Låt eventuella limrester härda och avlägsna dem sedan med kniv. Limmade ställen kan tas isär igen genom uppvärmning. • Limrester på kläder går inte bort.	

Handhavande

Kontrollera före start!

- Kontrollera att produkten befinner sig i ett säkert
skick:
 - Kontrollera om det finns synliga defekter.
 - Kontrollera att produktens alla delar är fast
monterade.

Till-/frånkoppling



Märk: För att spara energi, koppla på
elverktyget endast när du vill använda det.



Märk: Produkten slås från automatiskt efter
ca 10 min för att spara energi.

- För att slå på produkten trycker du på strömbryta-
ren (2) tills uppvärmningsindikeringen (1) lyser.
- För att stänga av produkten trycker du på ström-
brytaren (2) tills uppvärmningsindikeringen (1)
slocknar.

Limning



FARA! Risk för personskador! Använd stativet (7) när du lägger undan produkten. Lagg inte produkten på lättantändliga underlag.



WARNING! Risk för personskador! Skydda personer och djur mot varmt lim och munstyckets spets; risk för brännskador. Om varmt lim kommer i kontakt med huden ska du genast hålla det utsatta stället några minuter under kall vattenstråle. Försök inte att avlägsna limmet från huden.

- För in ett limstift som lämpar sig för materialet i framtättningskanalen.
- Slå till produkten och låt den värmas upp (► *Till/frånkoppling* – sid. 53).
- Efter ca 90 sekunder är produkten driftklar.
- När drifttemperaturen är nådd visas detta på uppvärmningsindikeringen (1).
- Tryck lagom hårt på framtättningsknappen (6) för att reglera limflödet på lämpligt sätt.
- Applicera lim på ena sidan (► *Tips för användning* – sid. 53).
- När du har applicerat limmet ska du genast pressa ihop de material som ska limmas. Du kan fortfarande korrigera limstället.
- När du är klar med arbetet låta du enheten svalna stående i hållaren. Limpatronen kan vara kvar i enheten.
- Limstället kan belastas efter 5 min.

Rengöring och underhåll



FARA! Risk för personskador! Innan du genomför underhålls- eller rengöringsarbeten ska du alltid dra ut nätkontakten och låta enheten svalna helt.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Batteriet urladdat?	► <i>Laddning av batteriet</i> – sid. 53
	Batteriet defekt?	Kontakta återförsäljaren.

Om du själv inte kan åtgärda felet ska du kontakta återförsäljaren direkt. Tänk på att garantin upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

Förberedelse inför bortskaffning

Urtagning av batteriet

► Sid. 3, fig. 3

När produkten har tjänat ut måste man ta ur alla batterier innan den skrotas.

- För att ta ur batteriet ur produkten trycker man på på-av-reglaget tills att batteriet är helt urladdat.
- Vrid ur skruvarna på huset och ta av husskalet.
- Lossa batteriets anslutningar (9) och ta ur det.
- Bortskaffa batteriet enligt föreskrifterna.

Rengöring av produkten

Omsorgsfull hantering och regelbunden rengöring säkerställer att produkten fungerar länge och effektivt.

- Torka av produkten med en lätt fuktad trasa.
- Stänk inte vatten på produkten och utsätt den inte för vatten.
- Använd aldrig rengörings- eller lösningsmedel för rengöring. Irreparabla skador kan då uppstå på produkten. Plastdelarna kan angripas av kemikalerna.
- Befria munstycke från föroreningar och blockeringar.

Förvaring, transport

Förvaring



FARA! Risk för personskador! Säkerställ att obehöriga personer inte har åtkomst till produkten!

- Låt produkten svalna helt före inlagring.
- Förvara produkten på en torr plats.

Transport

- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Störningar och hjälp

Om något inte fungerar...



FARA! Risk för personskador! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du utsätter dig själv och din omgivning för fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. I regel kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar försäljaren. Det sparar jobb och ev. kostnader.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatörer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.



Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatörer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatörer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.



Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.



Tekniska data

Artikelnummer	381199
Märkspänning	3,6 V $\equiv$
Arbetstemperatur	170 °C
Uppvärmningstid	90 s
Diameter limstift	7 mm
Batterityp	Li-Ion, 1,5 Ah
Laddare	
Märkspänning	230 V~, 50 Hz
Skyddsklass	II
Laddspänning	5,5 V $\equiv$
Laddström	700 mA
Laddtid	2–3 h

Sisällys

Ennen aloittamista...	56
Turvallisuuttasi varten	56
Laitteen yleiskatsaus	57
Asennus	57
Akun lataaminen	57
Työohjeet	57
Käyttö	57
Puhdistus ja huolto	58
Säilytys, kuljetus	58
Häiriöt ja apu	58
Hävittämisen valmistelu	58
Hävittäminen	58
Tekniset tiedot	59
Tuotevastuu	61

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu materiaalien liuotinaineettomaan liimaamiseen, esim. paperi, pahvi, korkki, puu, nahka, kankaat, vaahтомуuvi, muovit (lukuun ottamatta PE, PP, PTFE, Styropor® ja pehmeä-PVC), keramiikka, posliini, metalli, lasi ja kivi.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestämääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



VAARA! Vältön hengen- tai loukkaantumisvaara! Vältön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMAUTUS! Laitteaurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.

- Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos jokin laitteen osista viallinen, täytyy laite poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
- Varmista poiskytketty laite aina tahattomalta päällekytkemiseltä.
- Älä käytä laitteita, joiden virtakytkin ei ole kunnossa.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitetta aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastuutonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Tätä laitetta ei tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan luettuina), joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joiden kokemukset ja/tai tiedot laitteen käytöstä puuttuvat, paitsi jos he ovat laitteen turvallisuudesta vastuullisen henkilön alaisina tai ovat saaneet opastusta laitteen käytöstä.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.

Akkulaitteiden käsitteleminen

- Tulipalovaara! Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä akkuja. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lataureita. Jos akkuja ei käytetä, pidä se kaukana metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa oikosulun. Tästä aiheutuu loukkaantumis- ja tulipalovaara.
- Ennen laturin kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakosketin (FI-kosketin), jossa vikavirta ei saa ylittää 30 mA.
- Lataa akku ainoastaan sisätiloissa.
- Varmista, että kone on sammuttu ennen kuin asetat akun paikoilleen.
- Älä koskaan kytke laitetta päälle latauksen aikana.
- Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Akkuneeste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin. Kontaktia on ehdottomasti vältettävä! Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtelee huolellisesti vedellä. Silmäkontaktissa käänny lisäksi välittömästi lääkärin puoleen.

Laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja siistinä laitteella työskenneltäessä.
- Pidä kahvat kuivina ja rasvattomina.
- Älä kuormita laitetta liikaa. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä liimoja.

- Laite kehittää voimakasta kuumuutta. Pidä kaikki laitteen kuumuudesta mahdollisesti vaurioituvat tavarat tai jotka ovat muulla tavalla kosketuksissa laitteeseen, pois laitteen lähetyviltä. Käytä toimituksen mukana tulevaa telineä.
- Anna laitteen jäähtyä kunnolla käytön päätyttyä ja ennen kuin laitat laitteen säilöön.
- Tuote ei saa kostua tai kastua, on olemassa sähköiskuvaara!
- Kuljeta laitetta vain, kun se on kokonaan jäähtynyt, palovamma- ja palonvaara! Sama pätee suutinta vaihdettaessa (laite on irrotettava pistorasiasta sitä ennen!)
- Suojaa keho ja silmät nestemäiseltä kuumaliimalta. Käytä työskennellessäsi vastaavia suojaimia ja suojalaseja.
- Käytön aikana laitteen koko etuosa kuumenee voimakkaasti. Palovammojen estämiseksi kosketa laitteeseen vain sen kahvasta.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sitä



Lataa akku vain sisätiloissa.



Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!



Akkua ei saa hävittää vesistöihin!



Akkua ei saa polttaa!



Älä altista akkua auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille!

Laitteen yleiskatsaus



Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

► Siv. 3, kuva 1

1. Lämmitysnäyttö
2. Virtakytkin
3. Lataustilan merkivalot
4. Syöttökanava
5. Laturin liitin
6. Syöttöpainike
7. Jalusta
8. Suutin

Toimituksen laajuus

- Kuumaliimapistooli
- Laturi
- Liimapuikko (10x)
- Käyttöohje

Asennus

► Siv. 3, kuva 1

Aseta teline (7) laitteen etuosaan. Käännä telineä eteenpäin, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan ja aseta pistooli telineelle.

Akun lataaminen



VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Noudata akkukäyttöisten laitteiden käsittelyssä annettuja turvallisuusohjeita.



HUOMAUTUS! Laitteiden vahingoittumisvaara! Akkua ei saa syväpurkaa.

Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa (latausaika: ► *Tekniset tiedot* – siv. 59).

► Siv. 3, kuva 2

- Yhdistä laite laturiin lataamista varten.
- Merkivalot (3) osoittavat latauksen tilan.

Työohjeet

- Älä käytä syttyviä liuotainaineita liimakohtien puhdistamisessa.
- Ympäristön ja liimattavien materiaalien lämpötila ei saa olla kylmempi kuin +5 °C eikä kuumempi kuin +50 °C.
- Liimattavien alueiden pitää olla puhtaita, kuivia eikä niissä saa olla rasvaa.
- Karhenna sileät pinnat ennen liimaamista.
- Lämmitä hieman nopeasti jäähtyneitä materiaaleja, kuten metalleja, liiman tarttuvuuden parantamiseksi.

Käyttövihjeitä

Materiaali/työkappale	Suositus
Suuripintaiset, pitkät työ-	Levitä liima pistemäisesti.
kappaleet:	

Joustavat materiaalit (esim. kankaat): Levitä liima juovamaisesti.

- Poista mahdolliset liimajäämät jäähtymisen jälkeen veitsellä. Liimakohdat voi irrottaa uudelleen kuumentamalla.
- Vaatteisiin tulleita liimajäämiä ei voi poistaa.

Käyttö

Tarkista ennen käynnistystä!

- Tarkista laitteen turvallinen kunto:
 - Tarkista, onko näkyviä vikoja.
 - Tarkista, onko laitteen kaikki osat asennettu tiukasti.

Käynnistys/sammutus



Vihje: Käynnistä energiansäätön takia sähkötyökalu vain, kun käytät sitä.



Vihje: Laite kytkeytyy noin 10 minuutin kuluttua automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

- Kytke laite päälle painamalla virtakytkintä (2) niin kauan, että lämmitysnäyttöön (1) syttyy valo.
- Kytke laite pois päältä painamalla virtakytkintä (2) niin kauan, että lämmitys näytön (1) valo sammuu.

Liimaus



VAARA! Loukkaantumisvaara! Aseta laite aina jalustalle (7). Älä aseta laitetta helposti syttyvälle alustalle.



VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Älä päästä ihmisiä ja eläimiä kuuman liiman ja suuttimen kärjen läheisyyteen, ne aiheuttavat palovammojen vaaran. Jos kuuma liima koskettaa ihoa, pidä kyseistä kohtaa välittömästi muutamia minuutteja kylmän juoksevan veden alla. Älä yritä poistaa liimaa iholta.

- Työnnä materiaalille sopiva liimapuikko syöttökänavaan.
- Kytke laite päälle ja anna sen kuumentua (► *Käynnistys/sammutus – siv. 57*).
- Noin 90 sekunnin kuluttua laite on käyttövalmis.
- Lämmitysnäyttö (1) näyttää saavutetun käyttölämpötilan.
- Paina kohtuullisen voimakkaasti syöttöpainiketta (6) liimavirran säätämiseksi tarpeen mukaan.
- Levitä liima vain toiselle puolelle (► *Käyttövihteitä – siv. 57*).
- Purista liimattavat materiaalit yhteen heti liiman levittämisen jälkeen. Tällöin voit vielä korjata liimattua kohtaa.
- Anna laitteen jäähtyä telineessä heti kun olet lopettanut. Liimapuikko voi jäädä pistooliin.
- Liimattu kohta kestää noin 5 min kuluttua rasi-tusta.

Puhdistus ja huolto



VAARA! Loukkaantumisvaara! Irrota laite irti pistorasiasta aina ennen huoltoa ja puhdistusta ja anna laitteen jäähtyä kunnolla.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Laite ei toimi.	Onko akku tyhjä?	► <i>Akun lataaminen – siv. 57</i>
	Onko akussa vika?	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittämisen valmistelu

Akun poistaminen

► *Siv. 3, kuva 3*

Kun laitteen käyttöaika on kulunut umpeen, on huolehdittava käytettyjen akkujen hävityksestä.

- Paina virtapainiketta niin pitkään, että akut ovat tyhjiä. Sen jälkeen voit ottaa akut laitteesta.
- Kierrä ruuvit ulos kotelosta ja poista kotelon kuori.
- Irrota liitännät akuista (9) ja poista ne.
- Hävitä akut määräysten mukaisesti.

Laitteen puhdistus

Huolellinen käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat, että laite toimii kauan ja pysyy tehokkaana.

- Pyyhi tuote nihkeällä liinalla.
- Älä koskaan ruiskuta vettä laitteeseen tai altista sitä vedelle.
- Älä koskaan käytä puhdistukseen puhdistus- tai liuotainaineita. Se voi aiheuttaa laitteeseen peruuttamattomia vikoja. Kemikaalit voivat vahingoittaa muoviosia.
- Puhdista lika ilman suuttimesta.

Säilytys, kuljetus

Säilytys



VAARA! Loukkaantumisvaara! Varmista, että asiattomat henkilöt eivät pääse käsiksi laitteeseen!

- Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen varastointia.
- Varastoi laite kuivassa paikassa.

Kuljetus

- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Häiriöt ja apu

Jos jokin ei toimi...



VAARA! Loukkaantumisvaara! Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turvallisuutta.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja.



Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaa-vasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäväksi.



- Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	381199
Nimellisjännite	3,6 V ---
Työlämpötila	170 °C
Lämpenemisaika	90 s
Liimapuikon halkaisija	7 mm
Akkutyypä	Li-Ion, 1,5 Ah
Laturi	
Nimellisjännite	230 V $\sim$, 50 Hz
Suojaluokka	II
Latausjännite	5,5 V ---
Latausvirta	700 mA
Latausaika	2–3 h

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

.....
.....
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγορασστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάψετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklama

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamční lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamčné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárból készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājat šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybė tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenzijai teikti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.



OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7-9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.lux-tools.com

Art.-Nr. 381199

S-71178 V-170424